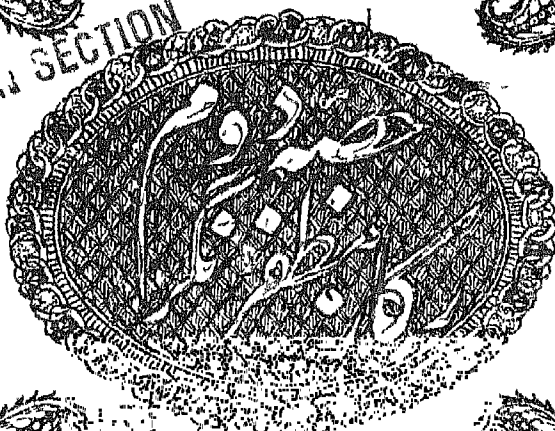


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

از حسن تصانیف جناب پٹی نصر اللہ خان صاحب جو بی برای طالبان علم

۱۲۹۰



بہ انتہائی غفران محمد عبدالرحمن بن صاحب محمد رسول خان مفتوح

۱۲۹۰
مطبع نظام آباد کانپور

PE17003

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله العلي العظيم والصلاة والسلام على نبيه محمد الكريم وعلى آله واصحابه
الذين كان معهم نصر الله العليم وعونه العظيم بعد ازین برناظرین الا
پوشیده میباشد این احقر العباد عبد العليم نصر الله خان خورشید
وظیفه خواری سرکار نظام حیدر آباد فرخنده بنیاد بنظر اخا و طلبه ملا
مصادر و اسمای لغت هند کراخ لغات عربی بضمیمه امثال زبان
و معانی آنها در زبان پارسی درین کتاب بروی صواب حسن ترتیب و
حضره دوم رگاز منظر نگار نما و حق سبحان و تعالی شانه ازان
رساند و مقبول خداوند گزید و اندر آیین

بیان اسمای مصاد

باب	مصدر بنی	مصدر عربی	باب	معنی
آزده چلانا	نخوردن	عز فاضه	آزده کشیدن	
آزمین کرنا	آزمایش کردن	افعال	در پس پرده کردن	
آزمانا	تجربه	تفعلة	آزمودن	
آستین چربانا	کشیدن	تفعیل	آستین بزرگ کردن	
آگ سببانا	اُخاد	افعال	آتش کشیدن	
آگ کاटना	طعن	عز فاکه	آتش بخاک کردن	
آگ لگانا	ایقاد	افعال	آتش زدن	
آگ لگنا	وقوع الحریق	عز بفتحها	آتش افکندن	
آنا	فوج	عز فاکه	آمدن	
آندهری وٹھنا	هيجان الریح	عز فاکه	باد تند برخاستن	
آنسوبنا	محمق	عز بفتحها	آشوبنا	
آنسویک پڑنا	سبال	افعال	فرد چکیدن شک	
آنکھ پیر کرنا	اختلاج بعین	افعال	چشم پریدن	
آنکھ پھڑنا	فقا	عز بفتحها	چشم گریه کردن	
آنکھ دکھانا	زهره	فعللة	چشم نمودن	

چشم پریدن
چشم گریه کردن
چشم نمودن

ابواب	مصدر ہندی	مصدر عربی
باب الالف المقصورة	آنکھ مارنا	ایماض
	آنکھ میچنا	انغاض
	آنکھ نیچی کرنا	غض
	آواز پڑھانا	بجھوڑ
	اُبنا	مطلوب تعلق الطعام
	اُبکائی لینا	نہوے
	اُبکنا	بجھوڑ چبنا
	اُبلی جلانا	اختار
	اُترانا	مرح
	اُترانا	طفو خفاشی
	اُترنا	نرول
	اُوٹھا دینا	اُرعاج
	اوٹھنا	قیام
	اچانک پڑنا	تفلت
	اچھا ہونا	بہرہ

ابواب	مصدر ندری	مصدر عربی	باب	معنی
	او هر دو هر یک کذا	تَجَسَّنَ	تفعل	از سر بر سر نهادن
	از اربند زدن	اِسْتِنَاكَ	استفعال	از اربند زدن
	اُسَا	يَنْزِرُ	تفعلة	گاه خردن
	اُكْتَنَا	مَلَاكَ	مع كاه	دل گرفتن
	اگر چه چلنا	تَكَنَسَ	تفعل	سینه به سینه نهادن
	اُكَيْمِنَا	قَلَعَ	مع بفتحها	بر کندن
	اُگازنا	حَمَا	مع بفتحها	مان کردن
	اُگل پُرنا	اِنْدَلَا	انفعال	خوابیدن
	اُگنا	نَبَتَ	مع فاضله	دیدن
	اُولُتَا	تَشَدَّدَ	تفعل	از سینه چسبیدن
	الف هونا	قَمَصَ	مع فاضله فاك	چرخ پاشیدن
	اُکیندنا	نَكَبَ	مع فاضله	گون کردن
	امانت کنا	اِیْلَعَ	افعال	در بخت کردن
	اسید رخننا	رَجَّوْ	مع فاضله	اسید داشتن
	انطی کزنا	فَقَوَتْ	مع فاك	وایگان شدن

الو	مصدر عربی	باب	معنی
اندر سینا	البیض	ع فاکر	تخم نهادن
اندر سینا	الخصن ^{الخصن} _{بجید}	ع فاضنه	بال پیچیدگی کشیدن
انگیزه ای لینا	تمطی	ت فعل	مبایزه کشیدن
انگلی پیچانا	صرقة ^{مَرَقَة}	فعلته	پای پیچیدن
انگلی پیچنا	مَرَقَتْ ^{نخوردن} _{الصبغی} ^{الابيض}	ع فاضنه	لبسیدن انگشت
آوڑنا	حلج	ع فاضنه	فالمیدن
آوڑهنا	التحاف	افعال	لحاف بر سر کشیدن
اوتب جانا	ایراک	افعال	اشتره خوابانیدن
اوندر پانا	نگب	ع فاضنه	نگون کردن
اوندر سیمه کرنا	انکیاب	انفعال	بر روی آینه انداختن
باتین کرنا	تفوه	ت فعل	حرف زدن
بازو رکنا	اشحاذ ^{تفویض}	افعال	تبع راه دادن
بازو گرچانا	تقلیل ^{تقلیل}	ت فعل	رخنه داشتن کم کردن
باگڑ پیل کرنا	افزار ^{زخم}	افعال	سبک کردن عثمان
باگڑ پیچنا	الفتح	افعال	عثمان را گران کردن

باب الی الوجود قاصد

المعنى	باب	مصدر عربي	المعنى
غنان بچیدن	عغ فاضه	لغ	باگمه موزنا
میرنگان بچیدن	عغ فاکه	نشر الشعر	بال بکیرنا
میراندان بچیدن	الفعال	الختار	بال جبرنا
بست بچیدن	تفعل	تشرج	بال سلجنا
رب بچیدن	عغ فاضه	شبه	بالشت پاننا
رین بچیدن	تفعل	تزمیر	بالسلی بجانا
تاقتن	عغ فاکه	قتل سجب	بٹنا
نواختن	عغ فاکه	ضرب	بجانا
نیش بچیدن	عغ لفتحما	لوع	بجلی کاچکنا
نگاه داشتن	عغ کافه	حفاظه	بجانا
برطرف شدن ایمر	الفعال	انقشاع	بدلیکا کلنا
میرنگان بچیدن	مفاعلة	مجاراة	برابری کرنا
جکت بچیدن	عغ فاکه	عزل غش	برطرف کردن
خفت بچیدن	فعللة	غمغه	میر برطانا
لب بچیدن	افعال	اجهاش	بسوزنا

میرنگان بچیدن
میراندان بچیدن
میر بچیدن

ابواب	مصدر ہندی	مصدر عربی	باب	معنی
	بیگار کرانا	تسخر تسخر	تفعل	کام بیچنا
	بیونتنا	قطع	مع ففتحما	جاہنہ سے بیدین
	پاٹنا	کبس سبج	مع فاکہ	انپاشتن
	پاؤنا	ضطر	مع فاکہ	گوزیدن
	پاش پاش کرنا	تفتت	تفعیل	خرد کر دین
	پالان پاندھنا	ایکان	افعال	بالان باندھنا
	پالنا	ترتیبہ	تفعلة	پہرہ بدھنا
	پانسا پسکنا	جھنجھ	مع کاضہ	کعبین غلطانیدن
	پاؤ چلنا لڑکے	تڑتڑ	تفعیل	پاؤ لڑکے
	پتی جھاڑنا	ہش	مع فاضہ	پتی جھاڑنا
	پتی جھڑنا	الخطا	الفعال	پتی جھڑنا
	پٹھنا	ہسل	افعال	پٹھنا
	پچر لگانا	وشط	مع فاکہ	پچر لگانا
	پچھنے نیا	شطر	مع فاضہ	پچھنے نیا
	پچھوڑنا	نسف	مع فاکہ	نفاذ کرنا

عالم الکائنات کا
ایک نئی دنیا

المواد	مصدر عربی	باب	معنی
بسیار کرنا	بسیار کردن	ع فاکه	شب بسر کردن
بغلین بجایا	شماره	ع فافه	بغلک زدن
بکل چیلنا	لجواست	ع فاضه	بکل کردن
بلاکین لینا	قیدار	ع فاکه	بلاکین لینا
بنّا	تسج نجیب	ع فاضه	با فتن
بنید سحانه کیننا	تسجین	تفیل	ورز تملان کردن
بهارنا	کنش سب	ع فاضه	رو فتن
بهاگنا	فرار	ع فاکه	گره فتن
بهشکنا	صلالة	ع فاکه	راه غلط کردن
بهگانا	مرک	ع فاضه	تر کردن
بهول جانا	نسیان نسوا	ع فافه	نسیان کردن
بهونکانا	انباح	افعال	بهونکانا
بهونکنا	نبح	ع بفتحا	بهونکنا
بیگنا	ابتلال	افعال	تر شدن
بیلیجانا	استیاق	افعال	بیلیجانا

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر هندی	الو
پوید رفتن	عح فاضه	خَبَّ	پویدوچانا	
حسبستن	عح فاکه	و ثوب	پهاندنا	
گفت کردن	افعال	استفان ^{استفان}	پهانلنا	
گرت برآوردن	تفعیل	تکرَّج	پهچوندنا	
فراخیدن	ایضا	تنفَّس ^{تنفَّس}	پهری لینا	
پهچوچیدن	عح فاضه	بق ^{بق} بقت ^{بقت}	پهچو بناسنا	
باز گردانیدن	ایضا	رَوَّ ^{رَوَّ}	پیردینا	
از دست انداختن	عح فاکه	نَبَذَ ^{نَبَذَ} نبت ^{نبت}	پسینک دینا	
شکم دریدن	تفعیل	نبغج	پریت بھاڑنا	
پهچوچیدن	افعال	اقتراض	پهچوچیدن	
شنا زدن	عح فاضه	سَجَّ ^{سَجَّ}	پیرنا	
پهچوچیدن	تفعیل	ترقیع	پیوند لگانا	
تاج پوشیدن	تفعیل	تسَّوَج	تاج رکنا	
پهچوچیدن	افعال	انتهاز	تاک مینا	
نگه ریستن	افعال	امعان	تاکنا	

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
تالی بجانا	تصفیق	تفیل	خنک زدن
تانا تانا	اساء	افعال	تندیدن
تسلانا	لغغه	عع کافه	خنک کردن
تترپنا	سرف	عع فاضه	طپیدن
تکیه لگانا	تشد	تفعل	تکیه کردن
تلوار بر تاختن	اخلاف	افعال	دست بشیر زدن
تلوار گینچنا	استلخ	افعال	بر آهین شمشیر
تلوار میا نمین	اغماو	افعال	شمیر در نیام کردن
تماشا دیکھنا	تشره	تفعل	تماشا دیدن
تومنا	مزین	تفیل	بشنید کردن
تپڑ مارنا	ضک	عع فاضه	تپیدن
تہ کرنا	تطبق	تفیل	تہ کردن
تکنا	لغوب	عع کافه	کوفه شدن
تسلطانا	ترجیح	تفعل	تسلط کردن
تھرا تھرا ادا کرنا	تجھ	عع فاضه	ادا کردن

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
تیل لگانا	تدین	تفیل	روغن مالیدن
تیوی چرمانا	تقطیب	ایضا	گره بهار و زدن
ٹالنا	التفیت	مع فاکه	بجمله گردانیدن
ٹھکانا	تثقیل	مع بفتح	بجمله گردانیدن
ٹکلی لگنا	تثقیل	ایضا	بازماندن
ٹکر مارنا	تثقیل	تفاضل	سرکازدن
ٹوٹ پڑنا	تثقیل	افعال	از هر سو زدن
ٹھنرنا	تثقیل	تفیل	شکستن
ٹھنرنا	تثقیل	افعال	شکستن
ٹھوکر کمانا	تثقیل	تفیل	شکستن
ٹھوکر مارتا	تثقیل	مع فاکه	پشت پازدن
ٹھونسنا	تثقیل	مع فاضله	پشت پازدن
جاگیر دینا	اقطاع	افعال	باگیر دادن
جال بین پنا	تثقیل	مع کافه	تثقیل
جفتی کرنا	تثقیل	مع کافه	جفتی کردن

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
جُکالی کرنا	اجترار	افعال	نشتوار کردن
جوانه مرگ زنا	اختصار ^{خروج}	افعال	جوان مرگ مردن
جوتی پنهانا	اِخْضار ^{از غلین}	افعال	پنهان کردن
جوتی ٹانگنا	خَصَف	عع فاکه	پزید و شکن
جاڑالینا	استفاض ^{تنفس}	استفعال	سکون و آرامش
جاڑودینا	کسح ^{سخت}	عع فاکه	جار و باز کردن
جایشین موندنا	استعانه ^{بجای}	استفعال	بجای آوردن
جھپٹنا	ضول	عع فاضه	شتا بیدن
جھپکنا	غضار ^{نقص}	افعال	نگاه و زردیدن
جھڑکی دینا	تائب	تفعیل	نکو بیدن
جھکنا	نہدی	عع فاکه	جگ زدن
جھنجلانا	اختیاض	افعال	بخشم آمدن
جھوکننا	سُجَر	عع فاضه	افروختن تند و خور
جیبہ نکالنا	اولاع	افعال	زبان بر آوردن
جیبہ ٹکنا	اندلاع	افعال	زبان بر آمدن

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر هندی	ابواب
لیسیدن	ع کافه	لَعَنَ	چاٹنا	چ
چادر پہن کشیدن	تفعل	تَرَوَى	چادر اوڑھنا	
ماه نو دیدن	افعال	اَهْلَالَ	چاند ویکنا	
خاکیدن	عع بقعما	مَنْعَع	چبانا	
چیز را پهن کردن	عع بقعما	فَطَحَ	چپٹا کرنا	
چسپانیدن	افعال	الزاق	چکانا	
استان نامادن	استفعال	استلقاء	چت پڑنا	
چرخ را چرخانیدن	تفعل	تَمَطَّقَ	چٹکارنا	
چرخ را چرخانیدن	افعال	انقاض	چٹکانا	
چرخ را چرخانیدن	فعلته	زَجَجَ	چٹکی بجانا	
چرخ را چرخانیدن	عع فاضه	قَضَصَ	چرخ را چرخانیدن	
چرخ پائیدن	عع فاکه	قَضَصَ	چرخ پائیدن	
چرخ روشن شدن	عع فاضه	قَضَصَ	چرخ جلنا	
چرخ سوختن	افعال	اذکار	چرخ جلانا	
چرخ کشن	ایضا	اطفأ	چرخ گل کرنا	

معنی	باب	مصدر عربی	الواب
چراغ روشن	الفعال	الانطفاء	چراغ گل بنوا
روغن چراغ کردن	مع فاضله	سكب سكب	چراغ من تپان
چرخه روشن	افعال	انزال نزل	چرخه کاتا
چریدن	مع لفتحها	رتع	چرنا
گدازیدن سوزان بر چرخه	تفعل	تجشیر	چرنیکه می چرخان
پوچاندن	افعال	اختلاج بالوجه	چرانا
چیزی را از پایمال کردن	افعال	صعوا	چرمانا
غبار آوردن چشم	مع كافه	سدر سدر	چکاندیده لگنا
نخ کردن	مع فاضله	سوم سوم	چکانا
چشم پدیدان سوی	تفعل	تکبه	چکنا
آفریدن چیز مانند تو	مع فاضله	نفاذ	چکجانا
چرخه روشن	افعال	افهام افهام	چکه جانا
دانه چیدن	افعال	التقاط	چکنا
بوسه زدن	تفعل	تقبیل	چوسنا
از خواب جستن	تفاعل	تعاود تعاود	چونکنا

سبک و سبک

باب	مصدر عربی	باب	معنی
خوشبو لگانا	تفصیل	تفعل	خوشبو لگانا
نوز کا نوز چاہنا	استقصا	استفعال	نوز کا نوز چاہنا
وانت کا لگانا	استلک	افتعال	وانت کا لگانا
وانت پینا	حرق	مع فاکہ	وانت پینا
وانت کا لگانا	ازم	مع فاکہ	وانت کا لگانا
وانت کا لگانا	تسین	تفصیل	وانت کا لگانا
وانت کرنا	صلک	مع فاکہ	وانت کرنا
وانت کرنا	اصطک	افتعال	وانت کرنا
وانت کیے مینا	فرض	مع فاضہ	وانت کیے مینا
وانت نکالنا	اقرار	افتعال	وانت نکالنا
وے بانو چلنا	وب	مع فاکہ	وے بانو چلنا
وے کارنا	خو	مع بقصا	وے کارنا
وم دبانا	کش	مع فاضہ	وم دبانا
وم ہلانا	بضبطہ	فعلانہ	وم ہلانا
وہ پر کواوڑنا	تغیر	تفصیل	وہ پر کواوڑنا

الباب	مصدر عربی	باب	معنی
دوپہر کو چلنا	تَجَرُّ	تفعل	چلنا
دوپہر کو سونا	قِيلُولُهُ	ع فاکہ	سونے کا
دودھ اُترنا	الْبَانُ	افعال	دودھ اُتارنا
دودھ پلانا	ارضاع	ایضاً	پلانا
دودھ پھاڑنا	تَقطیع	تفصیل	پھاڑنا
دودھ پینا	رَفْعٌ	ع فاکہ	پینا
دودھ پھڑانا	فِطَامٌ	ایضاً	پھڑانا
دوڑ مارنا	اِيقاع رِجْمٍ	افعال	دوڑ مارنا
دوڑانا	اِقْدَارٌ	ایضاً	دوڑانا
دوڑنا	عَدُوٌّ	ع فاضلہ	دوڑنا
دوکان پڑنا	اِعْلَاقٌ	افعال	دوکان پڑنا
دوبائی دینا	تَعْدِیثٌ	تفصیل	دوبائی دینا
دوہنا	حَلَبٌ	ع فاضلہ	دوہنا
دھسنا	خَسوفٌ	ع فاکہ	دھسنا
دھوپ دینا	تَشْمِیسٌ	تفصیل	دھوپ دینا

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
وکارنا	تجشأ	تفعل	آزاد گردان
ووارا و الننا	سلك	افعال	رشته زدن
و هارنا	افلح	ایضاً	دورالختین
و هارنا باندینا	تلم	تفعل	مشتابانیدن
و کیلنا	نزع	مع فاعله	از بین بردن
و سیرینا	امهال	افعال	مهل دادن
رات کو چلنا	اسرار	افعال	شیخه زدن
رال بننا	امح	ایضاً	روان کردن
رائد مهونا	تخوش	تفعل	زنان نشوین
خصت دینا	ترخیص	تفعل	دستور دادن
خصت کرنا	تودیع	ایضاً	دور کردن
خصت مانگنا	استمال	استفعال	خواست گرفتن
رشوت لینا	ارتشاء	افعال	رشوت گرفتن
رکنا	انقباض	افعال	پایان دادن
زنک ل جالما	شوب	مع فاعله	سود زدن

ب
چهارم

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر سنسکرت
در آفتاب نشستن	تفعل	تشرق	دھوپ کمانا
در آفتاب بنشین	افعال	اشرق	دھول ڈرانا
در آفتاب نشستن	مع فاضله	قام فاضله	دھول اٹھانا
بخاک غلطیدن	تفعل	تسقط	دھول پڑنا
در آفتاب نشستن	مع فاضله	رؤب	دھی جمانا
در آفتاب نشستن	تفعیل	ترویب	دھی جمانا
دیوار کشیدن	افعال	اجتدار	دیوار بنانا
دیوار آلوده کردن	تفعل	تسقط	دیوار پر چڑھنا
دیوار آلوده کردن	افعال	انقصاض	دیوار گرنا
دیوار آلوده کردن	مع فاکه	هدم	دیوار گرانا
دیوار آلوده کردن	افعال	اغیراق	ڈیڈ پانا
دیوار آلوده کردن	مع فاکه	غمس	ڈیک مینا
دیوار آلوده کردن	افعال	الغاس	ڈیکی کمانا
دیوار آلوده کردن	مع فاضله	سقوط	ڈپٹنا
دیوار آلوده کردن	مع بفتضا	نہش	ڈسنا

باب	مصدر عربی	باب	معنی
رنگ و رُزنا	استقاع	افعال	رنگ و رُزنا
رنگنا	تصبیح	تفعیل	رنگین
رُز و انسایه	امثال و منافع	افعال	رُز و انسایه
روٹی چکانا	جبر و جبر	مع فاکه	روٹی چکانا
روٹی چیرنا	ترویل و ترویل	تفعیل	روٹی چیرنا
روزہ رکنا	صوم	مع فاضل	روزہ رکنا
روزہ کھولنا	افطار	افعال	روزہ کھولنا
رُولانا	ابکار	ایضاً	رُولانا
رونا	بکار	مع فاکه	رونا
روزدنا	صنعت	مع بفتحها	روزدنا
روٹی تو منا	تفتم	تفعل	روٹی تو منا
ریتنا	سحق و سحق	مع بفتحها	ریتنا
رینکنا	سوق	مع کافه	رینکنا
رینگنا	وَبَّ	مع کافه	رینگنا
زبان نکالنا	اولاع	افعال	زبان نکالنا

ابو الکریم محمد بن
ابو الکریم محمد بن

باب الکریم محمد بن

باب	مصدر عربی	باب	معنی
باب پنجم	زبان بند ہونا	انتقال	زبان بند ہونا
	زیرہ پہننا	انتقال	زیرہ پہننا
	زنجیر کھٹکنا	تفعیل	زنجیر کھٹکنا
	زیرین کسنا	افعال	زیرین کسنا
	سامنے ہونا	مفاعلة	سامنے ہونا
	سامنے کرنا	تفعیل	سامنے کرنا
	سان پر کھڑا	افعال	سان پر کھڑا
	سانبا	عمر فاضلہ	سانبا
	سایہ ڈالنا	افعال	سایہ ڈالنا
	سایہ میں آنا	انتقال	سایہ میں آنا
	سب پر چڑھنا	افعال	سب پر چڑھنا
	سب پر چڑھنا	افعال	سب پر چڑھنا
	ستانا	افعال	ستانا
	سٹک دینا	تفصیل	سٹک دینا
	سٹینا	افعال	سٹینا

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
سج بولنا	صدق	عع فاضله	سج بولنا
سروندانا	اطراق	افعال	سروندانا
سرتوڑنا	شیخ	عع فاضله	سرتوڑنا
سرکانا	زج	عع فاضله	سرکانا
سرکنا	سج بولنا	تفعل	سرکنا
سرکولنا	سج بولنا	عع فاضله	سرکولنا
سرمه لگانا	تکمل	تفعل	سرمه لگانا
سرملانا	نقص	عع فاضله	سرملانا
سرملنا	نقص	عع فاضله	سرملنا
سراوینا	تعذیب	تفعل	سراوینا
شکمانا	ایباس	افعال	شکمانا
سلانی پیرنا	سج بولنا	عع فاضله	سلانی پیرنا
سلکانا	قبس	عع فاضله	سلکانا
سمانا	سج بولنا	عع کافه	سمانا
سممانا	انسام	افعال	سممانا

الوَاب	مصدر عربی	باب	معنی
سَمَّنَا	تَكَاثَفَ	تَفَاعَلَ	تَشَدُّدِ تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	مَصَاهِرَةُ	مُفَاعَلَةٌ	مُفَاعَلَةٌ كَمَا يَكُونُ
سَمَّيْنَا	تَقَالَيْصُ	تَفْعِيلُ	تَقَالَيْصُ تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّنَا	سَمِعَ	عَمَّ كَاذِبُ	سَمِعَ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	حَفَاطَةٌ	عَمَّ كَاذِبُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَرْمِينَ	تَفْعِيلُ	تَرْمِينَ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	مَرْكُوبُ	عَمَّ كَاذِبُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	خَرْطُ	عَمَّ فَكَاذِبُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	اِسْتِفَانُ	اِفْعَالُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	يَكْبَسُ	عَمَّ كَبَسَ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَصْلِيْبُ	تَفْعِيلُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَقْوِيْنُ	اَيْضًا	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَسْوِيْطُ	اَيْضًا	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	اِسْتَامُ	اِفْعَالُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَحْنُ	تَفْعِيلُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ

الوآب	مصدر عربی	باب	معنی
سپاہی النآ	اسدا و ریدت	افعال	سپاہی زبان
سپنج	تنزقہ	تفعل	سنگشت
سیر شری کرنا	تطوف	ایضاً	سیر کردن
سیر ہونا	شیخ	مع کاف	سیر کردن
سیکنا	لغلم	تفعل	آسیختن
سینا	خیاطہ	مع فاکہ	روختن
سینچنا	سقی	مع فاکہ	آبی دادن
سینکنا	تصلیۃ	تفعل	آتش کاری
شبخون پازنا	تہیت	تفعل	شخون کردن
شہر بدر کرنا	اخراج	افعال	شہر سیر کردن
صاف کرنا	تنظیف	تفعل	بیابان کردن
صدر ہونا	تقدیۃ	ایضاً	تقدیر کردن
عطر لگانا	تطر	تفعل	عطر بالیدن
عمرتیر کرنا	افناء	افعال	سیر کردن
غٹ پٹ ہونا	تعاکر	تفاعل	چھوڑنا

باب الشیر

المجمۃ

باب الصاۃ
المفعلۃباب البعیر
المفعلةباب البعیر
المفعلة

الباب	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
باب الفاء	غصه کرنا	غضب ^{کے} غضب ^{کے} غضب	ع کاف	خشم کردن
	غصه کرانا	كظم ^{کے} كظم ^{کے} كظم	ع فاکه	خشم فرودین
	غصے میں لانا	اغصاب ^{کے} اغصاب ^{کے} اغصاب	افعال	خشم آوردن
	غصہ ہوتا	تعیظ	تفعل	خشم بردن
	غور سے دیکھنا	امعان	افعال	دیدن ^{کے} دیکھنا
	فال لینا	تفؤ ^{کے} تفؤ ^{کے} تفؤ	تفعل	فال بشین
	فرمانا	أقرح ^{کے} أقرح ^{کے} أقرح	افعال	فرمانا
	فریب دینا	خفلة ^{کے} خفلة ^{کے} خفلة	ع فاضل	فریب دادن
	قبا پہنا	تقبی ^{کے} تقبی ^{کے} تقبی	تفعل	قباج پہنچان
	قدرت پانا	اقتدار ^{کے} اقتدار ^{کے} اقتدار	افعال	زور یافتن
باب القاف	قسم توڑنا	جنت ^{کے} جنت ^{کے} جنت	ع کاف	سوگند شکن
	قسم دلانا	مناشدة ^{کے} مناشدة ^{کے} مناشدة	مفاعلة	سوگند دہان
	قسم کرانا	اقسام ^{کے} اقسام ^{کے} اقسام	افعال	سوگند خوردن
	قسم لینا	استحلاف	استفعال	سوگند بخور
	تفعل نبینا	اتصال	اتفعال	تفعل نبین

البواب	مصدر شریک	مصدر عربی	باب	معنی
	قفل لگانا	اقفال ^{تغیر}	افعال	قفل کردن
	قفل کھولنا	فتح	مع لفتحهما	قفل کھولنا
	قفل کرنا	تقفی	تفعل	قفل کرنا
	کاتنا	اقتال ^{تغیر}	افعال	کاتنا
	کام چلانا	تشیتہ ^{تغیر}	تفیل	کام چلانا
	کام چھیننا	شکوہ ^{تغیر}	مع فاضه	کام چھیننا
	کانپنا	رجوف ^{تغیر}	مع فاضه	کانپنا
	کانا پھونکنا	سجاء	ایضا	کانا پھونکنا
	کانٹو غیر کرنا	شکیہ ^{تغیر}	مع کافه	کانٹو غیر کرنا
	کان رکنا	صنوع ^{تغیر}	مع فاضه	کان رکنا
	کان ملنا	عصر	مع فاکه	کان ملنا
	کائی لگنا	طحاہ ^{تغیر}	فعللہ	کائی لگنا
	کایا پلٹنا	تناح ^{تغیر}	تفاعل	کایا پلٹنا
	کباب لگانا	تکبیت	تفیل	کباب لگانا
	کپڑے اتارنا	مضح	مع لفتحهما	کپڑے اتارنا

ابواب	مصدر شکر	مصدر عربی	باب	معنی
	کپرب پینا	لبس لبس	عج کاف	جامه پوشیدن
۱۰	کترنا	قرض قرض	عج فاک	بهاض کردن
۴	کراهننا	تاوه تاوه	تفعل	آه کردن
۴	کیرجانا	تقلقل	تفعل	خدا را شنیدن
۲	کروٹ لینا	صنوجوع	عج بقعما	پیدا پختن
	کریدنا	خضو خضو	عج فاضه	پوشیدن
	کریر هونا	تخمیر تخمیر	تفیل	سخت شدن
	کڑکڑانا	انقاض	افعال	هرگز جیدن
	کڑک هونا	اتقان اتقان	ایضا	باز پادشاه
	کشتی لڑنا	مصارعة	سقا سقا	نبرد کردن
۴	کلانج مارنا	طوره طوره	عج فاضه	پوشیدن
	کلبانا	امترار	افعال	روان چیدن
	کلیانا	تغیر تغیر	تفیل	نگاه کردن
۱۰	کلی کرنا	مضمضه	فعله	رب بپوشیدن
	کلیل کرنا	استنان	افعال	پوشیدن

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
۱۰	کمانا	اكتساب	حسب
	کمان چربانا	ايتار	کمان را تار کردن
	کنکری مارنا	حَضَى حَسْبِ	حسب کنکری مار کردن
	کنگهی کرنا	تسريح	شانه زدن
۱۱	کود کو شکستانا	دق	بهر زدن
	کوتنا	خرص	خاکه بین پا به پا مالیدن
۱۲	کوچنا	تخس تخس	سختن
۱۳	کود کود سچنا	جمل	بوجان شدن
	کوچین مارنا	عرقبة	لج کردن
۱۴	کمانا	اکل	خوردن
۱۵	کجلانا	حَكَّ حَسْبِ	خاریدن
۱۶	کتر کرنا	انحاض	استاده کردن
۱۷	کتر اهورنا	قيام	استادن
	کنسما رتا	انجم	کام و نسیج کردن
	کنسگاننا	مضمضة	جذب آب و چشم آبجی زدن و آبجی کشیدن

در این کتاب از کلمات عربی و فارسی که در لغت‌نامه آمده است، به تفصیل و با ذکر معنی و باب، گردآوری شده است.

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
کنی بازنا	رفق	ع فاضه	همچو دست زدن
کوه جانا	ضیاع	ع فاکه	همچو شدن
کبوح کرنا	تفتیش	تفصیل	شره رسیدن
کوه دنا	تغیر	ایضا	سزدن
کھولنا	حل	ع فاضه	سزدن
کھولنا	قور	ایضا	چین زدن
کوه طابانا	تحت	ع فاکه	منج شدن
کنج	تنازع	تفاعل	از یکدیگر کشیدن
کنینا	جذب	ع فاضه	شدن
کیلنا	لعب	ع کاف و فاضه	بازی کردن
کینچلی ڈالنا	تقسیم	تفصیل	دست داشتن
گانه ڈالنا	اجهاز	افعال	ایجاد کردن
گارنا	رقن	ع فاکه	چین زدن
گالی دینا	سب	ع فاضه	دشمنی کردن
گانا	تفتی	تفصیل	سزدن

باب	مصدر عربی	باب	معنی
گانشه دینا	عقد	عع فاکه	عقد کردن
گانشه پڑنا	تقد	تفعل	تقدیر کردن
گشت	تشابک	تفاعل	جستیدن و جستجو
گد گدانا	تغیر	تفعلیل	تغییر کردن
گدنا گدانا	استشام	استفعال	سوزنازدن و سوزیدن
گد بڑهونا	تعاگر	تفاعل	درهم چرخیدن
گر پڑنا	سقوط	عع فاضه	افتادن
گر حبنا	ارتجاس	افتعال	خیزشیدن
گردن توڑنا	وقص	عع فاکه	گردیدن
گردنی ملونا	ضعف	عع فاکه	سیلی زدن
گره کولنا	تشتی	تفعل	گره زدن
گره کولنا	تلبیب	تفعلیل	گره زدن
گیره کولنا	الحل	افعال	جستیدن
گرننا	ارتکاز	افتعال	چرخیدن
گلاب چرکنا	رشن	عع فاضه	گل زدن

ابواب	مصدر	باب	معنی
کلاب کاننا	تقطیع <small>فعل العود</small>	تفعیل	کلاب <small>کتاب</small>
کلا پڑنا	مکث <small>فعل العود</small>	مع کاذا	کلا <small>کتاب</small>
کلا کرنا	وَضَع <small>فعل العود</small>	مع لفتحها	کلا <small>کتاب</small>
کلا گھوٹنا	خَنَق <small>فعل العود</small>	مع فاضه	کلا <small>کتاب</small>
کلا گھٹنا	اِخْتَنَق	افعال	کلا <small>کتاب</small>
کلا نا	اِضْلَج <small>فعل العود</small>	افعال	کلا <small>کتاب</small>
کُل کرنا	اِطْفَاء	افعال	کُل <small>کتاب</small>
کُل لینا	تَقْرِيط <small>فعل العود</small>	تفعیل	کُل <small>کتاب</small>
کُلے تک کرنا	تَحْلِيق	ایضا	کُلے <small>کتاب</small>
کُلے لگنا	مَعَانَقَة	مفاعلة	کُلے <small>کتاب</small>
کُل ہونا	اِطْفَاء	افعال	کُل <small>کتاب</small>
گناہ رکنا	تَذَنَّب <small>فعل العود</small>	تفعیل	گناہ <small>کتاب</small>
گناہ کرنا	جَنَایَة <small>فعل العود</small>	مع فاکه	گناہ <small>کتاب</small>
گناہ گار کرنا	اِجْتَرَام <small>فعل العود</small>	افعال	گناہ <small>کتاب</small>
گناہ اٹھانا	عَرَقَلَة <small>فعل العود</small>	فعللة	گناہ <small>کتاب</small>

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
گوایمینا	شهادة	مع کاف	گوایمان
گوبرکرنا	خشی	مع فاک	سکین کرنا
گوپمین لینا	احتضان	افتعال مع فاک	دیر کرنا
گولی مارنا	رمی	مع فاک	گول مارنا
گوندینا بالکا	ضم	مع فاک	نوی لایتن
گوندینا لک	عجن	ایضا	آوردن
گمات مین شینا	تمکن	تفعل	سکین کرنا
گمات تولنا	خسار	افعال	سکین کرنا
گمائل کرنا	کلمه	مع فاک	نظر زدن
گمائل مونا	جرح	مع کاف	نظر کرنا
گس آنا	نیج	مع فاضه	لی افکنی
گس پرننا	افتحام	افتعال	لی اندیش
گمنا	سوس	مع کاف	نیشاندان
گمندی لگانا	زر	مع فاک	سکین کرنا
گورنا	حلقه	معلله	خشم کرنا

الو	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
	گور اوڑانا	اعداد	افعال	پنچون
	گور اوینا	انزاد	ایضاً	ماربان لہذا
	گور اوینا	تجرع	تفعل	چو چو جیون
	گور نسا مارنا	لکھ سکھ	عع لفتحهما	دشت دھن
	گور نسلانانا	نقشیش	تفعیل	نشان پین
	گور نسلانونا	تخریب	ایضاً	نشان بانڈون
	گیر لینا	محاصرة	مفاعلة	کسے لادیاں
	لات مارنا	ضرب	عع لفتحهما	لکھ دھن
	لاٹھی مارنا	کچ	عع فاصه	چو چو دھن
	لت کرنا	وقف	عع فاکہ	دشور لہذا
۱۵	لترنا	تلطخ	تفعل	آکھ دھن
۱۶	یٹانا	اضجاع	افعال	خواب دین
۱۷	ٹٹانا	عمر بنع	تفعیل	نجان عطا دین
	ٹٹھانا	استباب	افعال	نجات دھن
P	ٹٹھانا	تعليق	تفعیل	دھن

الباء	مصدر عربی	باب	معنی
مَشَنَّا	مَحَضَّ شَحَضَ	عَم فَاکَر	شَنَزْدُون
مَثَانَا	طَلَسَ مَسَّتْ	عَم فَاکَر	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَشْنَا	مَكُوْسَ	عَم فَاکَر	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَشَّیْ نَا	صَبَّ	عَم فَاضَه	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَشَّیْ مِیْنِ لَو شَنَا	تَمَرَّغَ	تَفَعَّلَ	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَدَد کَرْنَا	نَصَوْرَ	عَم فَاضَه	مَاجِیْ بَکَر دُون
مُرُوْرْنَا	لَیَّ	عَم فَاضَه	مَاجِیْ بَکَر دُون
سَمَحَر اِیْن کَرْنَا	سَمَحَر	عَم کَافَه	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَسَطَر کَرْنَا	تَسَطَّرَ	تَفَعَّلَ	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَسکَرْنَا	اِتْسَامَ	اِفْتَعَالَ	مَاجِیْ بَکَر دُون
سَمَا کَرْنَا	تَدِیْمَ	تَفَعَّلَ	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَسْوَاک کَرْنَا	اِسْتِیَاکَ	اِفْتَعَالَ	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَسْمَنَا	عَطَّ نَفِیْجَ	عَم فَاضَه	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَسِیْنِ گِیَا	طَرَّ مَرَّ شَبَّ	عَم فَاضَه کَافَه	مَاجِیْ بَکَر دُون
مَشَقَّ کَرْنَا	مَارَّ شَبَّ شَبَّ	مَفَاعَلَه	مَاجِیْ بَکَر دُون

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
مشکین بایننا	کشف	مع فاکه	دست بستن
ملاپ کرنا	اصطلاح <small>مع کسب</small>	افعال	ارستخوار کردن
ملاپ کرنا	مصالحه <small>مع صلح</small>	مفاعله	صلح کردن
ملاپ کردن	اصطلاح	افعال	صلح افتادن
ملائی پڑنا	تدوین	تفعلة	سینجیدن
ملانا	مشج	مع فاکه	برنجیدن
ملجانا	ارتباك	افعال	با برنجیدن
سنانا	ارضاء	افعال	نشیند کردن
منه پینا	تجلیه	تفصیل	نمایان کردن
منه پیرانانا	عقبس <small>مع پیریدن</small>	مع فاکه	روی نشستن
منه پینا	اعراض <small>مع نه</small>	افعال	روگردانیدن
منه پینا	ضک <small>مع ضک</small>	مع فاضد	برود کردن
منه چھٹانا	تلمیح	تفعل	چرخانیدن
منه پڑانا	اختلاص <small>مع پیریدن</small>	افعال	رنجاندن
منه لپینا	تلفع	تفعل	کجی کردن

الوہ	مصدر عربی	باب	معنی
نہیں پہنچ	تخلب	تفعل	اشفاق پہنچا
سندھ پلینا	خمش خند	عع فاعلہ	روسی کسی کا پلینا
موت مارنا	ارباع ریع	افعال	موت مارنا
موتنا کہنے کا	شعر نط	عع لفتحما	موتنا کہنے کا
موتی پیدا	قشش	عع فاعلہ	موتی پیدا
موتی نکالنا	قشش	ایضاً	موتی نکالنا
مورچہ لگنا	صد	عع کافہ	مورچہ لگنا
موڑنا	تعطیف	تفعل	خمر مارنا
مول لینا	اشتر	افعال	خمر لینا
موت پڑنا	تفتیل	تفعل	موت پڑنا
موت مڑنا	ایسار	افعال	موت مڑنا
سندھ پلینا	سلک	عع فاکہ	خاک مارنا
مڑ کرنا	ختم	عع فاکہ	مڑ کرنا
مسکنا	تاج	تفعل	مسکنا
سیلا ہونا	رکن	عع کافہ	سیلا ہونا

ابواب	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
ب	مینہ برنا	النسکان	افعال	بار بار کینے
	ناخن کاٹنا	تقلیم ^{عالم الخطه}	تفیل	ناخن چریدن
	ناخن گرانا	الشاب	افعال	ناخن مٹانے
	ناز کرنا	اولال	ایضاً	ناز کرنا
	ناشتا کرنا	تغذیہ	تفعلة	چاشت کرنا
	ناشتا کرنا	تغذی	تفعل	ناشتا کھانے
	ناک پاک کرنا	نشر ^{نشر}	مع فاضلہ	ناک پاشنا
	ناک بھونچنا	مط ^{مط}	ایضاً	چین بڑا لگانا
	ناک ملنا	عرت ^{عرت}	ایضاً	پتھر چاٹنا
	نام رکنا	تسمیہ	تفعلة	نام نہاد
	ناؤ کنا	ار ^{ار}	افعال	رشتہ چاٹنا
	نیر جانا	نقد	مع کافہ	نیشہ کھینچنا
	نبض دیکنا	جس ^{جس}	مع فاضلہ	دست نبض آگے
	نچوڑنا	عصر	مع فاکہ	زشتہ
	نقل لینا	کس ^{کس}	مع لغتھا	نقل چھین

الواب	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
	نحالنا	اخرج	افعال	بیرون آید
	نکسیریهوتا	رَعَفَ	عع فاعله	نکسیر شدن
	ننگا کرنا	تَعَرَّتْ	تفعلة	ننگه زدن
	ننگا ہونا	عَرِمِي	عع کا فہ	ننگہ کشان
	ننگنا	بلغ	عع کا فہ	نوازدن
	نہ چپا کوسکا	نَحَّجَ	عع فاکہ	نہ چپا کوسنا
	نوپنا	نَسَسَ	عع لفعما	نوازدن
	نوحہ کرنا	نَیَاحَہ	عع فاعله	نوحہ زدن
	نورالکمانا	انتوار	انتقال	نور نہادن
	نہانا	انقشال	ایضاً	نہا زدن
	نہلانا	نَقِیْل	تفعیل	نہل زدن
	نیا کرنا	ابتکار	انتقال	نہا زدن
	وارچی نا	تَفَدِیَہ	تفعلة	نہا زدن
	ورغلانا	اغراء	افعال	نہا زدن
	وطن اختیار کرنا	الطَّان	انتقال	نہا زدن

نہا زدن

الباب	مصدر عربی	باب	معنی
وقت تا کننا	انتهاز	افتعال	چشم پنهان
ما تفتحه کر کننا	اخلاق زنا	افعال	دست پنهان
ما تهره طرنا	مخنوع	عع فاضله	دست پنهان
بجکلی لگنا	عجن زکات	عع کافه	بجکلی لگنا
هارنا	حرم حرم	عع کافه	درباختن
دیننا	انہسار	الفعال	دیننا
دنگنا	سوق	عع فاضله	ایرون
سہٹ کرنا	استبداد	استفعال	سہٹ کرنا
بجکلی لگنا	تشیع	عع فاکه	بجکلی لگنا
سہکلانا	عجته	عع فاضله	سہکلانا
ہلانا خست کا	نقص	عع فاضله	ہلانا خست کا
ہلانا کے ہرنا	حصصہ	فعلانہ	ہلانا کے ہرنا
ہلکارنا	تحریش	تفعیل	ہلکارنا
ہلنا	منہ	عع فاکه	ہلنا
ہنسلی پنا	تطوق	تفعل	ہنسلی پنا

باب	مصدر ہند	مصدر عربی	باب	معنی
	ہنسنا	ضحک	عع فاکہ	خندیدن
	ہنسنا نا	صیقل	عع فاکہ	شیر کردن
	ہوا کماتا	ترج	تفعل	سبب کردن
	ہوش میں کرنا	افاقہ	افعال	بخود آمدن
	ہوش چھینا	تقصیف	تفعل	سبب کردن
	ہیشہ کرنا	وختہ	عع کافہ	ہیشہ کردن



بیان اسمای جامد کا کہ واسطے عربی بولنے کے اونکا جانتا
بہت ضرور ہو تبصریح ہندی کے ہونا ہو طالب کتب ضبط کرنا اوسکا
لازم ہے

باب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
باب	آنجورہ	کوب	مخجورہ
باب	آبرو	عوض	نقصان
باب	آہوس	شیر	نقصان

ایوب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
باب الحروف المقصودة	آندھی	رَمَج زُرْعَرَج	باتوند
	آشعو	وَمَع	اشک
	آنکھ	عین	چشم
	آنکس	مَقْمَعَة	کجک
	آواز	صَوْتُ	خود لفظ فارسی است
	آوہ	أَلْوَن	نہمان
	آہٹ	وَقَسْ	آواز نرم
	اوپلا	خِشِي	پاچک
	اُٹرنی	لَوْلُ	مرد عیورازد یا کہ پلج دہند
	اٹیرن	إِسْتَاخ	چنگلوک
	اجار	مُخَلَّل	خود لفظ فارسی است
	اجانک	بَغْتَة	ناگمان
	اچکا	مُحَلِّس	بیدارندہ
	اچھوانی	خَرَسَة	طعام زن چھ
	اڈا	مَجْنُون	آوہ

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	ایران	مِنّی	آرزو
	ازبڈ	خَرْقِع	بید انجیر
	اردی	قَلْقَاس	بیخ و زنی ست کراں رانچت نمی زند
	ارہر	دُرْبُح	شاخ
	ازربند	تِکّہ	شواربند
	ازدہات	صَفَر	ہفت جوش
	اکھاڑا	مَضْرَع	کشتی گاہ
	اکیدا	مَنْفَر	تنہا
	اگاڑی	طَوَال	تالورہ
	اگال	بَلَاعَة	خود شہر رہا برسی
	الکینی	مِغْلَان	آویج
	الو	قِنَاؤ	یوم بزرگ
	انٹی	فَوْتُ	کشادگی کہ سیان انگشت باشد
	انجیل	حَیْثَہ	جنتی جنت
	اندھا	اَعْمٰی	کورہ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
اندھڑ	عاصِفٌ	بادی کہ سخت وز و غبار انگیز
اندھیری	عَدَبٌ	شب و بچور
انڈا	بَيْضَةٌ	تخم مرغ
انڈوسی	بَالِضٌ	ماکیان غیرہ کہ مادہ بیضیادان بود
انگڑائی	مَطْوَا	خمیازہ
انکھوا	بَارِضٌ	روئیدگی کہ از زمین برآید
انگنائی	وَسْوَجٌ	پیش الودان
اوجھی	رَبِیۃٌ	غارے کہ برای گرفتن میں کنند
اوپر	فَوْقُ	بالا
اوجھ	رَجَبٌ	شکنہ
اوجھڑی	رَقَبۃٌ	ہزار خانہ
اوکھ	قَصَبُ السَّکَرِ	نیشکر
اوکھلی	هَؤُونٌ	چوبے را جوازہ و سنگین را جوئین
اولا	بَرُوکِیۃٌ	تلگر
اوپخی بخی	اَرْضَاتُ کَسُوۃٍ	زمین بالشیب و فراز

معنی
دفعہ اول
را رجیب
کے ہیں

ایوب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	اونگھ	سینہ	نہایت
	اوندھا	مکھنڈ	رجعت
	ایک ننگ	مضمیت	چون محب صہیم دست یک رنگ
	ایک آوتا	فخاؤ	یکتا پس
	ایک منزلہ	فوطبقہ	خاندیک آشیانہ
	باٹ	صحنۃ المیران	سنگ ترازو
	باجرہ	جاؤرس	گادرس
	باچھ	شدق	کنجش ہان
	باورپ	گر بہ	خود اخت فارسیست
	بادیا	قصۃ	کاسۃ بزرگ
	بارہ بانی	نضار	وہ وھ
	بارہ سنگھا	ایٹل	گوزن
	بار برداری	جمو کو	خود لفظ فارسیست
	باری	کو بہ	ہنگام
	بارہ	عزار	تیری تیغ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
باسی	بائیت	شبینہ
بالاپوش	لحاف	خود لفظ فارسی است
باشت	شیر	وجہ
بانانا	لحمۃ	پود
بانات	مجنون	سقر لاط
بانہی	بحر	سورخ مار
بانڈہ	برع	بنداب
بانس	قصب	نی
بانس کی جڑ	عققرہ	بنے
بالسلی	فرار	بیتہ
باورچی	طبخ	طعام پز
بری	قصہ	ہندی کہنا کہہ گئے
بٹیر	سلوی	توتج
بچھونا	فراس	بستہ
بچھیرا	مہر	اسپ کرہ

ع
ہندی
بادی
مشہور

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	بدلی	سحاب	ابر
	برسات	السَّحَابَةُ	برشکال
	برفی	صابونیتہ	سابقہ
	برمیا	عمیش	آب راہ
	بیرا	سینٹ	پیشین
	بقل	ابط	خود لفظ فارسی است
	بکل	الحاق	پوست و خشت
	بناوٹ	تصنع	بے اصل
	بنیا	بدال	غلہ فروش
	بن مانس	نسائس	مردم صحرائی
	بولائی	فلوق	کفیدگی پا
	بجانبھی	زوجة الاخ	زن برادر
	بجانبھا	ابن الاخت	ہمشیرہ زادہ
	بجانبھی	بنت الاخت	دختر خواہر
	بہانا	عذر	بہانہ

الوَاب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	بجاء	سَنَقَر	نرنج
	بہت	خَزِیل	فراوان
	بھڑ بھونجا	مَحْقُص	سخت و بریز
	بھل	عَجَلَة	ارابہ
	بھلا	طِيب	خوش
	بہنہیری	برقان	نوعی از دست کز گمانی مختلف دارد
	بھنڈی	بامیسار	ترہ ایست مانند انگشتان
	بھنگی	مَطْهَر	پایکار
	بھنوی	نرج الاخت	شوہر خواہر
	بھونچ	کَنَہ پِچ	سنگھار
	بھو بھل	مَلَة	تخت و تہ
	بہید	سِر	راز
	بہیدی	سُجی	راز دار ہراز
	بہیر	زحام	ہجوم
	بھیرا	کَبش	میش

الباب اسم ہندی	اسم عربی	معنی
بھٹری	کھجور	مادہ پیش
بھٹریا	زیت	گرگ
بھٹرنی	ام غسل	مادہ گرگ
بھینس	جاموستہ	مادہ گاو پیش
بیا	ثمنوط	کتیو
بیانا	عربان	بیانہ
بیٹی	ہنت	دختر
بے شرم	جائع	خود لفظ فارسی است
بیر	نمق	کنار
بیگاری	سنخرة	کسیکے از و کار بے مزد گیرند
بیلن	منطماک	چہرہ
بے محاسبہ	مرفوع القلم	بر وقت نیست
دھڑ	جَبُوت	جَو بَر
پاٹا	عَضْبَار	جامہ کوب
پاٹ	لَحْن	یک لخت را از دولت چادر گویند

یہ الفاظ عربی
اور فارسی

پاٹا
پاٹ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
پاخانہ	کنیف	آب خانہ
پاد	مخجج	گوز
پاڈری	قسیتس	کشتین
پارسل	السنۃ الماضیہ	پار
پاسنگ	عین	خود لغت فارسی است
پالا	صر	سرمایہ کشت نبات را سوزد
پایجامہ	سرویل	شلوار
پٹواس	گندڑہ	پتوار
پتہ کامٹا	رضیم	مکان سنگین
پتیل	قدر	پاتکہ
پتیلی	کفت	دیگ مسینہ کوچک
پٹا	مخفہ	قلاوہ
پٹارا	سلہ	مخفیہ
پٹاری	جودہ	طبلیہ کوچک بہت کشیدہ شدہ
پجواد	کوثرۃ اللبن	پزادہ

نقل عن
عین النہج
عین النہج
کفیلہ
الانصاف

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	پچھڑ	پچھڑ	پانہ
	پیکاری	مِصْنَعَة	دیکھ
	پچھاری	شَطْرَب	تاکورہ
	پچھو	دَلْوَر	باؤتبد
	پچھوڑن	نَسَافَة	خندہ چوب سردن غلہ چلے نشان کرے
	پدوڑا	مَصْفُوط	گوزرن
	پدوڑی	مَصْرَاطَة	زنی کہ بسیار گوزرن
	پدوڑہ	سُتْر	خود لغت فارسی است
	پدوڑس	دار الغریب	بیوٹن
	پدوڑون	قبل لاس و بعد غلہ	پدوڑ
	پدوڑالا	مِزَاب	ناؤوان
	پدوڑانہ	مَرْسُوم	خود لغت فارسی است
	پدوڑائی	صبا	باد مشرق
	پسائی	مَرْکَہ	مزدگار و کردن
	پسلی	مِصْلَع	دُند

۵۴
پچھڑ

اسم هندی	اسم عربی	معنی
پشتاری	طحانة	زنجیر فلک را از دکنده پشته آن دو کلاه
پشاره	خزینة	خود لغت فارسی است
پشتینون	اباء عن جد	زاد بر زاد
پلاک	مجره	مژگان
پلستین	لواش	بهرسم
پنبی	مضر	پنبکی
پنجه	قفص	گوه قجوان
پنجیری	مقنب	قفص میاد
پنساری	بزار	پیل درج و عقاقیر فروش گویند
پنکها	مروحه	بادزن
پنیر	جبن	خود لغت فارسی است
پنیر والا	جبان	پنیر فروش
پوپلا	اورد	دندان سختی
پوپلی	ورداء	زن دندان افتاده
پوتا	حافه	لوازه

ایواند	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
پوٹا	پوٹا	خوصاکہ	چینہ دان
پوٹ	پوٹ	اصنبارہ	پشتوارہ
پودوہا	پودوہا	رندہ	نوسال
پورہ	پورہ	معمورہ	پارہ زمین آباد کردہ
پوٹلا	پوٹلا	خرمتہ البن	دستہ گاہ
پھانک	پھانک	ریمانج	درکمان
پھار	پھار	رؤاڈ	ارکاک
پھانس	پھانس	شعظیہ	خس چنانکہ گویند خس زانچ فاعل
پھانسی	پھانسی	خفاق	کندیل
پھاوڑا	پھاوڑا	نسفہ	گلند
پھاوڑی	پھاوڑی	مجرات	پارو
پھینویدی	پھینویدی	گرچ	بوزک
پھچولا	پھچولا	تفلح	آبلہ کا ازکار کردن دروخت افند
پھلکن	پھلکن	سجبرہ	افشا زہ
پھر	پھر	ھنیرج	پاس

الواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	پھری	قشقرق	لرزہ خفیف
	پھسکی	فسق	چس
	پھکنی	منفح	دمہ
	پھنسی	بثر	وسیدگی
	پھنکار	فوج	فہشت
	پھوٹ	خرقار	زن بے سلیقہ
	پھیکا	مسیخ	طعام بے نمک یوں فیرونی
	پیادہ	رجل	خود لغت فارسی است
	پیاس	ظما	تشنگی
	پیالہ	مشرۃ	خود لغت فارسی است
	پیالی	قنجان	پیالہ کو چاک
	پیکدان	مہراق	تقد ان
	پیوسی	لبا	قلہ
	تال	ایقاع	عکاسات
	تار	وتر	خود لغت فارسی است

تال و تار

الباب	اسم هندی	اسم عربی	معنی
تازه	تازه	سَدَاث	خود لغت فارسی است
پیش	پیش	مَعْمَعَان	خود لغت فارسی است
پیش	پیش	مَرَوْضَةُ الْجَنِّ	بازن پری
مکلا	مکلا	مِفْرَل	دوک
نکته	نکته	وَعَلَّة	خود لغت فارسی است
تنباکو	تنباکو	تَنْبَاقُ	خود مستعمل فارسی است
تخان	تخان	طَاوَنَة	توب
تیری جانکی قسم	تیری جانکی قسم	لَعْمَرَك	سوگنده جان تو
تیرے شیرین خاک	تیرے شیرین خاک	بَفِیْکَ الْکَلْکَلِث	خاک در دهن تو
تیغ	تیغ	مُخَفَّق	نوعی از شمشیر سبک
طوطی گریه	طوطی گریه	لَوْزِيَّة	چاه زرخندان
طوطی	طوطی	عَرِيف	درخت خشک
جال	جال	شَرَك	وام
جابهی جوبهی	جابهی جوبهی	طَيَّان	یاسمین معالی
جابهی ضرور	جابهی ضرور	مَشْرِح	آهانه

این کتاب سلو زنده نگارنده خطایان کرده است و متناوبی لطیفه کاران و نگارنده

باب پنجم از خطایان

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
جگادری	عَدْلٌ	پاستانی
جھانٹ	عَانَتْ	رُفْرُن
چوَل	يُضِلُّ الْبَاب	پاشندہ در
چولہا	الْفَيْتَةُ	دیگ
چھبرا	غَزَرٌ	سبہ
چھٹی	ضَامٌ	چوب ریزہ
چھتا	سَابَاط	چھانچھان
چھتری	طَلَّةٌ	آفتاب گرو
چھٹا	كَنَّةٌ	باران گیر
چھچھندر	خَلْدٌ	سوش کور
چھرا	سَاطِرٌ	دشنہ
چھکڑ	صَقْعٌ	مہر چک
چھکڑا	عَرَادَةٌ	گردون
چھلنی	مِسْحَلٌ	پہو دیزن
چھوکر	أَمْرٌ	سادہ رو

الواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	چھپی	چھپ	چاہ گہ
	چپٹر	رَمَصْ	کنج
	چپڑی	قَرَادَ	کٹہ
	چیل	جَدَاہ	زغن
	چینی	سُکَّر	شکر
	چیولی	اِسْتَبْرَق	تافتہ
	چیونٹا	عَجْرُون	مور سواری
	چینہ	وَحْن	ازرن
	حقہ	مَدَاعِہ	قلیان
	حلوان	سَخَاہ	بنرفالہ
	خاکشی	خَبَّہ	خاکشو
	خاکینہ	خَبَّہ	خایہ رینہ
	خرچی	خُرْطِیل	پُکڑنہ
	خشکا	بَدَطَا	فشکہ
	خنبری	دَقِیْق	خنبری

باب الحار لہو باب الحار لہو

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
نوبانی	میشس	شکر بادام
داروغہ	قیم	ہیر
نیشیچا	قلاخ	ذہن کن
دوہی	نیووع	شیر گیہ
دفتی	دفتین	دفتین
دوم گزرا	زیرکٹ	دوم گزرا
دوات	مخبر	آسمہ
دوب	آب	فسریر
دوپہر	ظہیر	نیرور
دودلا	سشتت البال	دودل
دودھ	لبن	شیر
دودھیل	دودھ	بیار شیرہ
دورین	سٹار	سارین
دوست دلی	ولچہ	دوست درونی
دوشنبہ	یوم الاثنین	روز یکہ بعد یکشنبہ

باب الدال الموحدة

معنی	اسم عربی	اسم ہندی	الفاظ
اکدیش	بُخِین	دونلا	
دکڑ	مُکَّان	دوکان	
دوتی	رِتان	دولائی	
کھڑوا و خرابیست	واغوشاہ	دوہائی	
دم تیغ	غِزَّار	دھار	
نشانی کار ز رنگ خالص بر پدید آید	شِیئہ	دھبّا	
سچگی	صَقِّع	دھپ	
گرویدگی	ایمان	دھرم	
گازر	قَصَّار	دھوبی	
شید	ضَح	دھوپ	
ماست	تَرِیب	دھی	
کبریت	بُجّہ	دیا سلائی	
نظری کلان است کہ در آن ملعام می برند	مُرحَل	دیگ	
دیگچی	کِفَت	دیگچی	
دینک	اَرَضَتہ	دیمک	

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	دیوار	حائط	دیوار خود فارسی است
	دیوٹ	مستخرجة	چراغیاہ
	دیور	جمو	برادر شہ عزیز را گویند
	دیورانی	سلفہ	زن برادر شوہر را گویند
	ڈاٹ	حمام	بند شیشہ کدو رہن آن فرنگی
	ڈاک	برید	چاپ
	ڈاکو	منقیر	تاراج گر
	ڈانس	بوق	نوحی از پست کلان
	ڈبرہ	حصی	گوئی آبیان ران مع آمدہ باشد
	ڈکار	جشناء	آرغ
	ڈنٹر	سباحۃ فی الارض	شنو
	ڈنک	شولہ	نیش
	ڈنڈا	مقلدہ	پند
	ڈوریا	کلاب	سگ بان
	ڈولا	مزفتہ	خارجہ از غلبہ

باب الدال النذیہ

ع
المنشی
الشیخ
العلی

البواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	دوم	مَعْنَى	خسنگر
	دوونگی	قَارِب	سنگ
	دوونی	مَسَوَاطِی	کھنچو بین
	دوہال	جُتہ	سپہ
	دوہانا	لِشَام	دھان بند
	دوہب	اَسْلُوب	روش
	دوہی	عَصَص	دھنڑ
	دوہولائی	جَعَالَة	مزد
	دوہیری	صَبْرَة	تودہ غلہ وغیرہ راگو بند
	دوسکی	وَالِیَہ	چوٹی کہ بان کو بزرگ بیتا کہ چاہے بزرگ
	دویرا	خِیمَہ	خراگاہ
	دویرہ گرہ	اَلْمُحَرَّکَۃ	گرہ ازار بند
	دویل	قِمَہ	بشن
	رابی	شَفَرَة	تیشگرہ
بیمار	رات	یَل	شب

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
راتب	وظیفہ	روزانہ
رات مودن	اَصْرَمَان	شب و روز
راج	سُلْطَنۃ	شاہی
رستہ	سَبِيل	راہ
راکھ	رِناؤ	خاکستر
راگ	غناء	ترانہ
راگ و رنگ	مجلس الغناء	صحبت نغمہ و سرود
رال	لعاب	گلگیر
رانگا	رصاص	ارزنیہ
راہ دار کا پیر	جَوَّاز	خط راہ
راہ زن	قاصح الطریق	مشتنگ
راہ کی روٹی	سَفَرۃ	زاود راہ
راہی	عَابِرۃ	راہ رو
راستا	طَبِيعۃ	نکینہ
رتو ہندی	مَلِک	شہنشاہی

الباب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	رسالہ دار	قائمہ	سہ ماہ
	رُش بٹا	رُشان	رُسن ساز
	رُسد	رُشیرۃ	رُشد و رُشیرۃ
	رُسید	خُطّ الوُصول	یافتہ
	رُکابی	صُحُن	طبقہ
	رُنجیدہ	مُکُول	خود فارسی است
	رُندہ	سُقُن	سُست و رُندہ
	رُنگر نیر	صُباغ	خود رنگت فارسی است
	روئی	جُز	نان
	رُشنائی	بُراؤ	سیاہی
	رُوشندان	گُورۃ	خود رنگت فارسی است
	روکھی کوئی	خُشک	نان خشک
	رومال	رُشِقۃ	دستمال
	رونگیے	رُشِب	موی از رو
	روئی	قُطُن	پنبہ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
رہٹ	صدور	چرخ دولاہ
ریت	رمل	ریگ
ریٹھا	فندق	ریگ
ریچھ	دُب	نرس
رینٹ	مخاط	آب غلیظہ از مینی برآید
رینڈر	خروج	بیدانہ
رینڈی	حباب الخروج	کشتہ
ریوڑ	قطیع	رمہ
ریوڑمی	قبیط	کبتیا
زٹل	بسبس	سختنامی لوبچ
زیرہ	دوع	لغت فارسی ست
زلت	صدغ	لغت فارسی ست
زمین	ارض	لغت فارسی ست
زنجیر	سلسلہ	لغت فارسی ست
زیرہ	گنوں	خود لغت فارسی ست

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	زین	سُرَج	لغت فارسی ست
	زین پوش	غاشیہ	لغت فارسی ست
باب تینم خط	سات	سُج	ہفت
	ساتوان	سایج	ہفتم
	سادہ	سافج	لغت فارسی ست
	سارا	کامل	سمہ
	ساربان	حادی پک	شتر بان
	ساڑھو	سیلف	ہم دامان
	ساڑی	سارنی	سارہ
	ساس	حماہ	مادر زن یا مادر شہر
	ساگ	لقفل	سبزی
	سالا	خنب	برادری زن
	سالی	خدیہ	خواہری زن
	سالن	ادھم پینچ	ترنہ
	سالوتری	بیطار	کیک دوامی ستور ان کند

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
سامان	مُدَّة	نفت فارسی ہست
سامنا	سُجَّاء	رو بارو
سالنس	نَفْس	دَم
سانپ	حَيَّة	مار
ساخا	قَالَِب	پٹنگ
ساختہ	مَسَاوَر	شام
سانڈ	سَابِئَة	زرگاہ کشکریں راہ ہما اور یکہ کند
سانڈنی	حَمَّازَة	شتر باد و تیز رفتار
سانڈولا	اَشْمَر	سبز رنگ
سانڈولی	سَمَّار	زند گندم گون
ساہی	قَفْذ	خار پشت
سائی	سَلَف	پیشداد
سایہ	ظِلِّ	نفت فارسی ہست
سب	اَشْمَرِ خُشْبِی	سہرہ
سپاہی	جُنْدِی	شکری

الوپا	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سپیدہ	اِسْفِیْدَاجٌ	خود لغت فارسی است
	سپاری	قَوْ قُلٌّ	پہ پل
	ستائی	مُحَصَّفٌ	درخش
	شربتہ	خَرِیْفٌ	فسدوت
	ستو	سَوِیْقٌ	پست
	سترا	اَنِیقٌ	خوب
	سجن	عَصِیْبٌ	جانان
	سج	نَعْمٌ	راہست
	سحری	سُحُورٌ	سحر پس شام ہم گویند
	سِر	رَاسٌ	خود لغت فارسی است
	سرنگھون پیر	عَلِیُّ الرِّاسِیْنِ	بہ سر چشم
	سرخاب	سُخَامٌ	خود لغت فارسی است
	سرخ بادہ	حَمْرَةٌ	خود لغت فارسی است
	سز و وال	عِذَارٌ	افسار
	سرکندہ	یَتْرَاعٌ	کلاک

الو	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سرکہ	خل	خود لغت فارسی ست
	سزنامہ	عنوان	خود لغت فارسی ست
	سزنگ	نفاق	آہون
	سیری	قدح	تبرجہ پردیکان
	سیریش	سیراش	خود لغت فارسی ست
	سٹر	خضر خنجر	گوشت بوی گرفتہ
	سٹرک	جاذبہ	شاہراہ
	سٹری کچر	عما	لای
	ست	کسل	خود لغت فارسی ست
	ستتا	ریخص	ازران
	سسر	صہر	پدر زن
	سسرال	بیت الصدر	خسر خانہ
	سنگاجائی	شقیق	برادر یکہ از یک پدر و مادر بود
	سن	مداک	سخت القلب عظمت القلب عظمت القلب
	سلائی	مخل	میل سہ

البواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سلفچی	سَطْلُ	لگن
	سُشَم	سُشَبَك	سُشَب
	سمندر	البحر المحيط	دریای اعظم
	سمنہ جھاگ	زبد البحر	کف دریا
	سَنار	صَيَانَع	نزد گہ
	سنبھلو	ذو خستہ الاصابع	سیبان
	سنبولا	جَارُون	بچہ مار
	سنپرا	حَوَاء	مار گیر
	سَنجان	کَفَّة	خود لغت فارسی ست
	سندلیا	سَالَة	پیام
	سنداس	کریاس	چاہ برازہ
	سَنشی	کَلْبَتَان	ماشہ
	سنسارٹ	کَت	خود لغت فارسی ست
	سنگھ	سَنَقَات	خرمہرہ
	سنگدانہ	قَارَضَة	خود لغت فارسی ست

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سندھ	مَدَنِيَّة	زراندود
	سینچر	يَوْمُ التَّسْبِيتِ	شنبه
	سَوَا	بَاثَة	صد
	سَوَا	شَرْيْعَة	تمنہ یعنی پھال دوز
	سوار	رَاكِب	خود لفظ فارسی ست
	سواری	مَرْكَب	خود لفظ فارسی ست
	سوپ	مِنْقَضُ	بچ + چھاپہ شور
	سَوْت	صَرْفَة	انباء
	سَوْت	يَنْبُوع	زباب
	سَوْت	غَزْل	رشتہ خام
	سوتیلہ بجائی	عَلَّائِي	برادر اندر
	سوتیلہ بیٹا	زَبِيح	پسند
	سوتیلی ما	زَوْجَةُ الْاَب	مادر اندر
	سوختہ	حَرَّاق	خود لفظ فارسی ست
	سَوَائِي	مَجْنُون	خود لفظ فارسی ست

۴۰
در اینجا
نویسند

۴۱
در اینجا
نویسند

معنی	اسم عربی	الواب اسم ہندی
آفتاب	شمس	سویج
وقت غروب شدن آفتاب	دُلُوک	سویج ڈوہیتے
آفتاب گر فکے	کُسوُوت	سویج گھن
آفتاب پرست	آذُر لُیون	سویج گھئی
خوک آبی	وُلُفین	سُوس
خود لغت فارسی ست	عُراضۃ	سوغات
خود لفظ فارسی ست	مُعرِث	سوقار
در و شکم	عِلوُص	سُول
نان خشک	جُبنیر	سوکھی دلی
دار	صَبایب	سولی
لنگ	وَلُوس	سونٹا
شکویر	زُجُیل	سونٹھ
بنی فیل	حُمر طوم	سوند
رازیان	لُٹھار	سونف
خود لغت فارسی ست	مُہیر	سوپن

الباب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سولی	مَنْصُوح	سوزن و سوزن
	سویا	شَبِث	شود
	سویان	اَطْرِيَّة	رشتہ طلوا
	سہارا	عَشْد	پادیرہ
	سہاگن	مُحَصَّنَة	شہر دار
	سیارہ	مَرْجُوب	شغال
	سیانا	فَطْن	زیرک
	سیاہ گوش	مَيْلَة	خود لغت فارسی ست
	سیب	لَفَّاح	خود لغت فارسی ست
	سیتلا	جَدْر مَعِي	چنچک
	سیٹھا	لَفْه	بے مزہ
	سیٹی	الصَّفِير	شہیل
	سیخ	سَفْوَد	خود لغت فارسی ست
	سیدھا	مُسْتَقِيم	راست
	سیڑی	وَرَجَة	پٹکان

حرف تاء در آخر اسم ہندی و عربی
 و در آخر معنی فارسی
 و در آخر معنی ہندی

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
شیریں چپائے	قسطہ	پاکیزہ ہری مردبان
سینا	اہمربک	سرب
سینل	ندوہ	نم
سینم	غلاف القول	سینچا بارانہ پائے پانچویں
سینت	مجان	سفت
سیند	نقب الحائط	نقب کرہاں مشہور
سیندور	شقرہ	زنجون
سینکر	شعاع	داس
سینک	کلاب	سینچا جین
سینگ	قرن	شاخ
سینگی	مجموعہ	شاخ حجام
سینگی والا	حجام	شاخ کش
سینٹر	زرقوم	درختی ست خاوار
سینوتی	نشتہ	نسرین
سینی	طنبی	پنبشی

سینچا بارانہ پائے پانچویں

الو	اسم هندی	اسم عربی	معنی
	سینس	سائیس	خود لغت فارسی است
	شام	مسار	خود لغت فارسی است
	شامیان	منظانه	سایه پوش
	شرابی	خمر	شراب خوار بسیار
	شرابخانه	خانوت	خود لغت فارسی است
	شرم	خیا	خود لغت فارسی است
	شربیل	خیتی	شربیل ۱۷۰۰۳
	شت	شخص	خود لغت فارسی است
	شکار	صنید	خود لغت فارسی است
	شکنجه	وهن	خود لغت فارسی است
	شمله	عذبه	درباره عمامه
	شناه	طوف	در جاده
	شوره	صیاح	غریب
	شوریا	مرق	خود لغت فارسی است
	شوم	مسموم	خود لغت فارسی است

ایوان	اسم هندی	اسم عربی	معنی
	شوره	الْبُرْءُ	خود لغت فارسی است
	شند	ضَرْبٌ	انگبین
	شهرنیه	رَبَضٌ	خود لغت فارسی است
	شهره	صِنْتُ	خود لغت فارسی است
	شهری	خَضْرَیْ	خود لغت فارسی است
	شنائی	زَمَانٌ	سورنای
	شیرخواره	رَضِیعٌ	خود لغت فارسی است
	شیشم	سَاسِمٌ	نوعی از درخت است
	شیشه	قَارُورَةٌ	خود لغت فارسی است
	صرافی	صَرَّاحِيَّةٌ	ظرفی که در آن شراب گزاردند
	صیقل گر	صَقْلٌ	روشنگر
	طشت	سَطْلٌ	خود لغت فارسی است
	طغیانی	ضَغِينٌ	بشالم و بشنام
	طمانچه	طَبْمَةٌ	طمانچه
	طمنجا	طَبْمُجَةٌ	نقشگر

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمین

معنی	هم عربی
گفتگوشن شناس	بَغَا
آخرگاه	اَصْطَبِلْ
پوشیده	بَلَابُكْ
خود لغت فارسی است	مَقْطَرَةٌ
زن	اِمْرَاةٌ
خود لغت فارسی است	مَرْزَا
چشمک	مَنْظَرَةٌ
آواز سپاسی فتن آب رگلو	جَرَجَرَةٌ
خود لغت فارسی است	مَنْظَرَةٌ
خشم	غَضَبٌ
کمان کرد همه	جَلَابِقٌ
را الوک	بَنْدُوقَةٌ
گروه	جُودَةٌ
نوعی از مرغان ذات الطوائف	صَلَصَلٌ
خط پاکی	بَرَاةٌ

خطی از زبان فارسی
مکتوبه

ابواب	آدم هندی	آدم عربی	معنی
	فالیز	خضر رنج	خود لغت فارسی ست
	فتوحی	صدیر	جامه الیت که بر سینه پوشند
	قرآشی نیکما	خشن	خشت باد
	فرد کاغذ	قائمة	کاغذ دفتر
	فریادرس	صریح	خود لغت فارسی ست
	فریادی	متصحیح	خود لغت فارسی ست
	فریب	خدیعة	خود لغت فارسی ست
	فریبا	خشار	ذغایاز
بزرگ	قاز	قلولی	پرنده است آبی
	قالیچه	زلیة	زلیوچه
	قبرستان	جبانة	خود لغت فارسی ست
	قطرن	مقط	خود لغت فارسی ست
	قفل	فراج و فلاق	فراج و فلاق
	قلمتراش	سکین	خود لغت فارسی ست
	قلمدان	مقلمة	خود لغت فارسی ست

الواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	قیدی	اسیر	بندی
	قیمتی	قیمین	چیز گرانبہا
	کابک	جہانگیر	خود لغت فارسی ست
	کاٹھ	خشب	چوب
	کاٹھی	قرباب	خانہ شمشیر
	کاندہ	قسطاس	خود لغت فارسی ست
	کاغذی	وراق	کاغذ گر
	کالا	اسود	سیاہ
	کالاکوٹا	غداٹ	کلاغ
	کالی	سوداء	زن سیہام
	کالی زیری	کر ویا	قسمتی از زیرہ سیاہ ست
	کام	شغل	کار
	کان	اُذن	گوش
	کانا	اعور	یک چشم
	کانا چھوی	سجھوی	سرگوشی

معنی
ایں لفظ
الحمد للہ

الوآ	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کتّا	کَلْبٌ	سگ
	کتیا	کَلْبَتَہ	مادہ سگ
	کترن	قَرَاظَہ	تراشہ
	کٹنی	قَوَادَہ	سیان دار
	کٹورا	مَشْرَبَہ	ظرفی کہ دران آب نوشند
	کٹوری	فَنِجَانٌ	پنگان
	کٹسا	سَمَّوَضٌ	گزندہ
	کٹھالی	بُولَقَہ	بودہ
	کٹھ پٹا	قَرَاعٌ	پنج پٹا
	کٹھرا	عَسِی	ظرف کان چوبی
	کٹھری	قُصْبٌ	سُرخ
	کٹھلا	بَیْمَتَہ	کڑین بندی
	کچّا	فَنِجَانٌ	خام
	کچرا	خَمَیجَہ	کالک
	کچی	شَمَامٌ	دستنبو

الباب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کچلا	خارق الکلب	کچ
	کچری	دیلوان	دفتر خانہ
	کچھوا	رق	بانہ
	کچھوی	طومہ	مادہ سنگ لپٹ
	کدال	مغزق	زارغ نذل
	کدو	قرع	اُج
	گرہتہ	مختص	خود لغت فارسی ست
	گرہتی	اتب	شاماکھ
	گرہ گری	سلفق	بدبھمی اسپ
	گرہ گریخانہ	خضش	اسباب روی
	گرہ گاہ	شیخ	یا چاہ
	کریم	نخبت	نصیب
	کریم کلا	گرہ نب	کرم
	کرہوٹ	جنب	پہلو
	کرہیدنی	مخضج	آتش کاو

ع
م
ن
ک
ر
ہ
ن
ی
ک
ر
ہ
ن
ی

ایوب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کرلیا	قشای الحار	سیانگ
	کرٹاہی	طبخیر	پاتیل
	کرٹیرا	موجود	آمنہ ہوی
	کرٹک	مہرقہ	گٹ
	کرٹوا	مشر	تنخ
	کرٹی	جدع	تیرام
	کستم	عصفر	گل کاجیر
	کسنی	فلاحہ	کٹ ورزی
	کسیلا	عفص	زیمخت
	کفش	قفش	خردافت فارسی ست
	کفگیر	مطفحہ	خردافت فارسی ست
	کگڑی	کینہ	دوگی
	ککڑالی	قینین	بلاک
	گل	اسس غذا	فردا
	گلانج	طافرة	تسستہ

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کلائی	ساعہ	از آرنج تا بند دست
	کلاک	میراعۃ	خود لغت فارسی ست
	کلاک کا جکل	آجام	نیستان
	کلمہ	عصیب	درد و غم و غصہ
	کلنی	خبر گاہ	کنہ
	کلوار کی پٹی	ماخوذ	میخاد
	کلہارا	صاف قور	بہر چوب شکن
	کلاڑی	فاس	بہر چوب نگاہ
	کلمہ دراز	صغاب	خود لغت فارسی ست
	کلیجا	کبد	جگر
	کمان	خیمہ	خود لغت فارسی ست
	کمالی	مکسوف	مالی کہ انسان از قوت باز و چو پیکر
	کٹھا	مشریحہ	کمان چوب
	کمر	خضر	خود لغت فارسی ست
	کمتل	کساء	پلاس

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
کلی	حلس	گلیم
کنہ	وہیق	خود لغت فارسی است
کنگر	قوس	مخفف کمان گریست
کمار	فخار	کمال
کنہ	عشیرہ	خویشاوند
کنپٹی	صدغہ	بنا گوش
کنپٹا	اخریب	شگافہ گوش
کنٹک	لحرف	سخن ہاشندہ
کنڈہ	قرو و حہ	پندھنہ
کنجڑا	بقال	ترہ فروش
کنچن	قواو	کنجہ
کنچنی	رقاصہ	کولی
کنڈلوار	گلپل	شمشیر کند
کنڈن	نضار	زر خام
کنڈہ	فلق	کلمیدان

البوا	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	گندہ لی	تجڑان	کندی مشہور
	گندہ لیچہ	خشی	پاچک دشتی
	گندہ لی	زرفین	زرفین کہ دران زخمیر کنند
	کنسالی	جھڑیش	گوش خزل
	کنکری	قوضہ	سنگریزہ
	کنگورا	مٹروہ	کنگورہ
	کنگنی	مرجل	شانہ
	کنکیر	دقلی	خمرہ ہرو
	کوا	ملیل	زارغ
	کواڑ	مضرع	سختہ در
	کوان	قلیب	چاہ
	گواکھو دیولا	آبار	لنگن
	گوئل	جینہ	پدک
	کوٹوال	عسین	شب گرو
	کوٹہ گردن	اوتوص	خود لوت فارسیست

در گوردہ ۱۱

ایوان	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کوٹھی	کند فوج	کندو
	کوٹھی کوی کی	وَسْبُک	میں سے زیادہ
	کوٹرا	مِنْقَاط	خریدہ کھان
	کوڑھ	کُنَا سَہ	خاکروہ
	کوڑھی	وَدْعَہ	پہنچی
	کوس	مِیل	کردہ
	کولہو	مِصْصَار	چرخشت
	کونڈا	اِجَان	لاؤن
	کھاٹ	فَعَاوَة	چلہ پایہ وپنگ
	کھانسی	سَعَال	سرفہ
	کھانی	قَصَّہ	افسانہ
	کھاوت	مِثْل	مثل زردن
	کھنڈا	عِسر	چپہ
	کھستا	مَظْمُورَة	نہان خانہ
	کھٹل	کُتَّان	شب گنہ

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کجلی	جلد	فارش کہ در بدن افتد
	کیچڑی	کشیڑی	کچی
	کھر	ظلف	ناخن کاؤ وغیر ان کہ شکافد بشہ
	کھرچن	قراڑہ	تہ دیگ
	کھڑنڈ	جلبہ	خشریشہ
	کھربا	آرنب	خرگوش
	کھراون	بقاب	پا انشار
	کھڑکی	خوشہ	دریچہ
	کھگل	سیاع	خود لغت فارسی است
	کھلائی	حاضنہ	زین تیمار و ارض
	کھلونا	نعبتہ	چھری کہ بان بچکان بازی کنند
	کھلی	کسب	کھانہ شرف
	کھلیان	کدس	خرمن
	کھنبی	کھا	سماخ
	کھنڈری	مرقع	تہ نہ

ایوان	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کنکجورا	ام سبتہ و سبین	نہرہ پا
	کھنکار	تختہ	آواز روشن کردن گلو
	کھوپرا	نار حیل	مغز نار حیل
	کھوپری	مخوف	کاسہ سر
	کھوج	اکثرہ	نشان
	کھوسا	سقوط	ہر کہ لیش و بروش نہ نیاید
	کھوست	قیاد	چند
	کھو کھلا	اجوت	درخت سیان تی
	کھونٹ	صنّفہ	کنارہ چادر
	کھونٹا	و تدرین	منج
	کھوٹا	مغشوش	ناسرہ
	کھوہ	کف	غار سی کہ در کوه بود
	کھیت	مزرعہ	کشت زراہ
	کھیر	لبنیہ	شیر بنج
	کھیرا	قتہ	باد رنگ

ایوان	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کیسا	خِرَاطَة	کیسہ
	کیاری	دَبْرَة	کر و دگر
	کیٹ	عکرا	درو
	کیچر	غَمَص	چمک چشم
	کیس	زین	تاج خروس
	کیکڑا	سرطان	خرچنگ
	کیل	سَنک	میخ آهنی
	کینخت	سُغری	خود لغت فارسی است
	کینچلی	خِرَاطَة	پوست مار
	کیوڑا	کازی	دختی ست و زہدستان
	گاجر	خِرَاطَة	زردک
	گارا	مِلَاط	مگلاپ
	گاڑہ	سُجین	صفت
	گاڑمی	عَجَلَة	ارابہ
	گال	مَحْد	رخسار

کینچلی

کینچلی

کینچلی

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	گالا	نَدْرِیث	پنچہ
	گالی	شَیْمَہ	دشنام
	گاؤلیہ	مِسْنَد	خود لغت فارسی موت
	گاٹو	قَرِیۃ	گاہک
	گاؤدی	اَبَلۃ	بحیرہ
	گبرولا	جَعَل	کشتل
	گپتی	یَفْعُول	عصا ششیر
	گت	شَان	حال شہود
	گٹا	مُصْغ	بند دست
	گٹری	رِزْمۃ الثَّیَاب	پَر وَندہ
	گٹھا	گَارۃ	پشتارہ
	گٹہ کٹا	ظَرَارۃ	گرہ پر
	گٹھلی	عِجَام	خِشۃ
	گٹھیا	جَوَالِق	سُکھ پھول
	گچی	مُعَلَوۃ	گندم و جو آبیختہ

ابواب	اسم عربی	اسم عبری	معنی
	کلبی کی ہوئی	غلیث	دُر پھین
	کچ	حصص	خود لغت فارسی است
	گچھا	جُماع	انبوه
	گدر	بسم	خرمای نیم خام و بارغ
	گدلا	گدر	کوشاک
	گدے والا	حمار	خر بندہ
	گدہی	آمان	مادہ خمر
	گدہی کچا	جَحش	خدر کہ
	گر	ضابطہ	قاعدہ کلیہ
	گرجا	بُغۃ	کلیسا
	گردن	جید	خود لغت فارسی است
	گردگٹ	ابو اشفیق	آفتاب پرست
	گرم پانی	حمیم	آب گرم
	گرم مصالح	تو ایل	دیگ افزار
	گریبان	بیشۃ	خود لغت فارسی است

اسم عربی	اسم عربی	معنی
گروڑ زان	حَال	چرخ زان
گردها	وَهْدَة	مخاک
گردهی	قُلْعِيَّة	قلچہ
گزرک	نَقْل	خود لغت فارسی ست
گزمی	کُزْبَاس	پلاس
گلری	جَمْرَة	سبو
گل	قُرْطَة	خود لغت فارسی ست
گلاب پاش	رَشَّاشَة	گلاب زن
گلپڑا	ضَمْعَان	ہر دو کجک ہن
گل تکیہ	مُحَدَّثَة	گرد بالش
گلشی	مُحَدَّثَة	سُفَّادَة
گلدیم	بَلْبَل	سرخ گلشن
گلکلا	يَقَاتُ الْقَهْنَى	قہ ازین نیست
گل لالہ	شَقَائِقُ النِّعَمَانِ	خود لغت فارسی ست
گلری	فَارَة النُّحْل	موشک پھان

ابواب	اسم عربی	اسم فارسی
	گنجی	چوبکی که بدان طفلان بزند
	گنّا	نیشکر
	گنجا	گل
	گنبد	خود لغت فارسی است
	گنبداندا	گنده
	گنبدنا	خود لغت فارسی است
	گنده لعل	خود لغت فارسی است
	گنده بهار	باران سرد
	گنده دین	خود لغت فارسی است
	گندبک	گوگرد
	گندهی	بوفروش
	گندی	دشنامیست مکنیزان را
	گواه	خود لغت فارسی است
	گوپر	سگرین
	گوچین	فلاخن

اسم عربی	اسم سنسکرت	معنی
گوٹ	فَضْل	مردہ نرد
گودی	حِصْن	کنار
گوراپن	جُبْنِیہ	رنگ سفید سرخی آمیز
گورکن	لَا حِدَّ	خود لغت فارسی است
گورکھ دھند	سَحَّار	نام بازی است
گولر	رُقْعَہ	انجیر آدم
گولہ انداز	مَدْقَعِی	توپچی
گولی	بُنْدُوقَہ	گلولہ تفنگ
گون	عِدْل	خرچین
گوہ	صَبَّ	شومبار
گوٹیا	مُطَرِّک	زائرشگر
گہات	مَرَصَد	کین
گہا تاج	قَطَب	سرخپادی
گہاٹ	مَغْبِر	آبشنور و گزرگاہ
گہائی	ثَنِّیۃ	درہ کوه

معنی	اسم عربی	اسم عربی
چریک	حَلَبَة	گهار
مرد کن کار آزموده	مُحَنِّك	گهاک
درم که بصورت جوهر بنام یک پیر کرد	شَعِیرَة	گهاخن
گیاه	کَلَا	گهاس
زخم	جُرْح	گهاؤ
کشادگی سیاه را گشت	فَوْتُ	گهای
شعشع	سَجَاوَة	گهاسکا
پیشانی	مَجَل	گهاهک
ابر سیاه که افق را پوشد	مُکَفَّر	گها
همین زرقه در فارسی شعل	زَرْقَة	گهانی
خانه	بیت	گه
ثروت	مَغْنَم	گهرا
خانگی	وَا حِنْ	گهرو
آنچه گردن بند بدان رود و اندک	سَبَاح	گهردو
وقت	سَاعَة	گهزی

ابواب	اسم عربی	معنی
	گسپارا	گیاه فرخوش
	گمنہنی	دوران سہ
	گمن	شبثہ
	گمنجی	چشم خروس
	گمنکو	زنگہ
	گمورا	کلجان
	گموتا	اسپ
	گموتری	اسپ بادیان
	گمونٹ	وم آب
	گموش	خرموش
	گمونسا	مشت
	گمونسلا	تگند
	گمونیر وک بال	مزنخول
	گمونکھٹ	پردہ زنبوری
	گمیر	اطارہ

البواب	اھم ہست	اھم ہے	منے
	گھنٹا	خصوص	خوک بچہ
	گھی	سمن	روغن گاؤد و بریش و گالوش
	گیدڑ	شعبہ	شغال
	گیرو	گمر	نونی از گل سرخ
	گیروا	مکھڑ	جامہ کہ از گیدڑ و زیدہ باشند
	گیلا	مبغول	تر
	گیند	کچہ	سنگ
	گینڈا	بریش	کرک
	گیہون	پیر	گندم
	لاٹھی	مطوح	چوب دستی
	لاڈ	دلال	ناز
	لاڈلا	الذی بالدلال	نازنین
	لاج	حیاء	آزم
	لاسا	دلق	سریشم
	لاکھ	مکت	لاک

معنی	اسم عربی	اسم سانس
سرخ	تغیر	لال
خود لغت فارسی است	طَفُوح	لبالب
یک کف دست از هر جنسی باشد	حَفَنَة	لب
گرمی شعله آتش	كَمَح	لبک
چیزی است که بر آب بکوبد و گزارد	حَبَاب	لنگن
لاتو	مِرْصَاع	لَطَو
شیر گوسفند	صُرُو	لَطُور
چوب دستی گنده	مِرَاوَة	لَحْه
غارت گر	عَنَام	لُثیر
عربان	طَلَع	لُجْه
زن چ	مُحَاوَت	لُجْه
روشن	دَوْدَان	لُجْه
سینه کاه	اَلَد	لُطْا کا
کودک	طِفْل	لُطْکا
دختر	صَبِيْهَة	لُطْکی

الوان	اسم عربی	معنی
لکڑی	لِکْطَہ	ریشہ دروارید
کسن	کُوسَم	سیر
سورا	سُورَا	سپتان
لستی	لُصَوَّاح	شیر بسیار آب آبیخته
نگر	نِجْدَع	کنده
لکڑبار	لِکْطَاب	هیزم فروش
لکڑی	لِکْطَب	چوب
لگا	لُکْشَل	آمیختگی
لگام	لِجَام	خود لغت فارسی ست
لکن	لُکْشَت	خود لغت فارسی ست
لنجا	لُزْمِن	برجای مانده
لنڈا	لُتْبَر	کلتہ
لنگہ	لُجْبَر	خود لغت فارسی ست
لنگی	لُفُوطَہ	لنگ
لوا	لُلوٰی	ورز توج

ابواب	اسم ہند	اسم عربی	معنی
	لوسیا	قوجہ	نواثر وک
	لوٹا	مطرہ	آفتابہ
	لوکی	قرع	کدو
	لوگ	اناس	مرو
	لومڑی	ثعلب	روباہ
	لون	منح	نمک
	لوٹا	امرو	نوپہ
	لوندی	انہ	کنیر
	لوتا	حدید	آہن
	لہجوں	سحالیہ	برادہ آہن
	لہڑ	سلسلہ الماء	زنجیر آب
	لہڑ	دم	خون
	لہو بھرا	مضرع	خون آلودہ
	لہید	زوت	سرگین اسب
	لیکھنچہ	صوابہ	برمشک

ابواب	اسم عربی	اسم عربی	معنی
	الکینی	اطریق	سریش
	مانتی کپ	سلاط	جامہ الی
	ماٹھا	جبین	پچاٹم
	ماتھے کے بال	نا صیۃ	موی جبین
	مالا	سبحۃ	تبیح
	مالح	ناطور	کدیور
	ماما	وصیفۃ	پرستار
	مانڈا	غشاوۃ	نم
	مامون	خال	کاکو
	ماہواری	مشاہرۃ	ماہیانہ
	متاسا	بائل	بول گرتہ
	مٹوالا	میشل	مست
	مٹوڑا	لوال	سیکہ بریستریول کند
	مٹوڑی	شفاص	زینکہ بریستریول کند
	مٹینی	امیون	چپچپاٹ

معنی	اسم عربی	اسم ہندی	الواب
فرہی	کدہ پختہ	مٹاپا	
کسک	کسک	مٹر	
خم کلان	قلانہ	مٹکا	
دغی	مختومض	مٹا	
شیرینی	حلاوہ	سٹاس	
مشت	قبضہ	مٹھی	
خاک	تراک	مٹنی	
روز رنگ	قویق	مچیہ	
چھتر	روک	مچان	
پٹ	لبخومض	مچر	
ماہی	حوت	مچلی	
خود لغت فارسی ست	ناصر	مدوگار	
بستو	بستو	مرتبان	
پیل	فاخل	مرچ	
چنگ ہن	جنگ	مسرینک	

معنی	اسم عربی	اسم سانس
خود لغت فارسی است	مِیْتِه	مردار
خروس	دِیک	مُرغا
ماده خروس	وَجَاهَتِه	مرغی
شاخ زن	لَطْوُوح	مَرکُنا
آهو	طَبِی	مَرگ
نای	مِرْکَاو	مُرْلی
کناک	زَرْخِیَر	مُرْوْطَا
خود لغت فارسی است	اَبْخِیر	مردور
پیرکشتی	دَوَقْل	مَسْئُول
پار بالش	دَسْت	مَسْنَد
مستعل فارسی است	سِوَاک	مَسْوَک
بنو سرج	عَدَس	مَسْئُور
جای دندان	لِثَّة	مَسْوَطَا
گندمه	لَوْلُؤ	مَسَا
پشه خانه	کَلَه	مَسْزِی

معنی	اسم عربی	اسم ہندی	ابواب
خود لغت فارسی ست	زوق	مشک	
مستعمل فارسی ست	لَوَا بِل	مصالح	
دیو پاپا	خَدَرُ نَوَاقِ	مکڑ	
کلاش	عَنْكَبَتَه	مکڑی	
خزگس	شَعْرَاءُ	مکھا	
روی محبوب	مُحِبًّا	مکڑا	
مسک	زَبْدَةُ	مکمن	
مکس	زُبَاب	مکھی	
درفار نیپریل شعل	مِشَل	مکدر	
نہنگ	مِشَلَع	مکڑچھ	
کشتیان	مَرَارِی	ملاح	
اجرت کہ بللج دہند	لَوْل	ملاحی	
سرشیر	دَوَا یَہ	مالی	
سودہ لقت	مَسِیج	ملتا	
جامہ باریک ست	سَبَب	ملل	

ابواب	اسم عربی	معنی
	بلنسا	کسیکه با مردم آمیزد
	بلونی	آمیزشنده غیره
	مگه	پادام
	ممانی	زن خالو
	منتر	افسون
	منجن	بسیجیان بجای خود
	منجلا	سیانه
	منجولا	هر چیز سیانه
	مندا	سینه
	مندا	زنگار یا گوسفند که خاشاکها را شستارند
	مندی	ماده گاو یا گوسفند که شاخها را بشوید
	منگل	شنبه
	منگنی	نومستگاری زن
	منه	دین
	موایادل	ایز مرده

اسم عربی	اسم فارسی	معنی
موطا	اسمین	تنوشند
موشم	مغش	قبضه کمان
مویج	وفا	چپ شدن پا
مویضا	مُقاسم	اموچینه
مویچی	خَصَات	کفش دوز
مویچیل	مَدَنِيَّة	مگس ران
مویژ	مَنِي	درگشت
مویسل	مُتَبَلِّد	کوری
مویگری	مُتَبَدِّلَة	کلید کوب
مویجانه	مُشَمِّع	مورد لغت فارسی ست
مویچنه	شَارِب	برزوت
مویژا	کَيْف	شاد
مویگ	مُحْج	نبو ماش
ماسا	مَسَامِير	نویزبانک
مادوت	فِيَال	پیلیان

ابواب	اسم عربی	معنی
قوسطن	قوسطن	سروار دہ
سندی	عَلَام	حنا
قمری	مِیْثِلُ الْمَاءِ	مونی
فَمَک	عَرَفَ	خوشبو
مینا	شَمَر	ماہ
مِیَاؤُن	مَوَاجِدِیْہ	مَو
نیتی	طَلَبَہ	شبلیت
مِیْطَامِل	حَل	روغن کجند
سِخ	وَدَک	خود لغت فارسی ست
سِخْمُو	فِرَزْ بَہ	سِخ کوب
میدہ	حَوَّارِی	خود لغت فارسی ست
میرمنزل	رَاہِک	خود لغت فارسی ست
مِیْرِی	فَرَط	سکینہ چکانہ سکینہ چکانہ بہ
میرسنوے	عَلِی	بر ذمہ من
مِیْل	طَفَش	چرک

البواب	اسم ہند	اسم عربیہ	معنی
	سینڈک	ضفیع	غول
	مینڈکی	شیر	غول کوچک
	مینڈھا	گیش	میش زہ
	بینگنی	ذبلہ	پشک
	مینہ	سظر	باران
	میو فرش	فاکمانی	خود لغت فارسی ست
	نار ہنود	نخرو	خود لغت فارسی ست
	تانی	خافہ	نوسہ
	ناتے والے	آقربار	نزدیکان
	ناطا	خشب	کوتاہ بالا
	ناج	غلہ	دانہ های خوردنی
	ناج	رقص	پای کوبی
	ناخن	ظفر	خود لغت فارسی ست
	ناریل	نارجیل	نارگیں
	ناریل کل پانی	اظوان	آب نارگیں

الجاب	اسم سبک	اسم عسکر	معنی
	اناس	کشتوک	سویلیک و شمشیر و نیزه و تیر و کمان و بون و جگر
	ناسدانی	مسطور	خزنی و کج و شمشیر و نیزه و تیر و کمان
	ناشتا	غدار	خود لغت فارسی ست
	ناف	شمره	خود لغت فارسی ست
	نافه	بختیگر	خود لغت فارسی ست
	ناک	الفج	بینی
	ناکا	بختیگر	چشم سوزن
	نال	آیین	خود لغت فارسی ست
	نالی	خدر	ننگانی که در زمین افتد
	نانا	الحمد الفاسد	نبا
	نانه	مکرک	تعارف الین
	ناتمال	خوبه	خوبیشی و ادبی
	نانی	الحمد الفاسد	مادر و مادر
	ناو	تفینه	کشتی
	نامی	علاق	آینه و مادر

معنی	اسم عربی	معنی
حلقه بینی	زِیَام	آنقه
سورخ بینی	خِشْعُوم	نهننا
ارغما	خَدَوَل	ندی
خود لغت فارسی ست	نَحْل	نر
چیزیکه آسیرش نهشته باشد	بَحْت	نرا
خود لغت فارسی ست	عَهْر	نرگس
خود لغت فارسی ست	کِیْن	نرم
خود لغت فارسی ست	نَشَا	نشاسته
خود لغت فارسی ست	بِیَضَع	نشته
بینی بریده	اَجْدَع	نکشا
چوب که در بینی شتر کنند	خَسَّاش	نکیل
نگینه	قَصَص	نگ
نگین	لِیْسَه	منده
خود لغت فارسی ست	مُطَلَّحَه	نمکدان
خود لغت فارسی ست	کَوْفَلَه	نمکسار

معنی	اسم سبک	الواب
بیمه	مَعْرَیَان	لنگا
زن برهنه	عُرْیَانَه	ننگی
برهنه پا	حَدَفِی	تنگه پاؤن
نبه	سَبْطَه	لوسه
خود لخت فارسی ست	مَنْبَلَه	لواله
خود لخت فارسی ست	یَا فَع	نوجوان
خود لخت فارسی ست	یَمِزْوَ	نوروز
خود لخت فارسی ست بجه چاکر	اَلْمُسْتَحْدِم	نوکر
ناشتا	رِیْلُون	نهار
خود لخت فارسی ست	عَدَاوَه	نهای
خود لخت فارسی ست	حَشِیَّه	نهای
در محاوره دلی نمرن نامند	عَلَاوَه	نهای
کیکه سلاح با خود داشته باشد	اَعْرَی	نستحا
ناخن چین	مَقْصَص	نرنی
نو	جَدِیدَه	نیا

مع
ایمان
ایمان
سنگ

ابواب	اسم عربی	اسم عبری	معنی
	نیا پهل	باکوڑہ	نوبادہ
	نیند	نوم	خواب
	یتھ	مجرہ	خود لغت فارسی است
	نیلکنہ	شعراق	سبز
	نیولا	سمرعوت	راسو
	واہی	خط	خود لغت فارسی است
	دروی	شعار	نشان بیکان و شکار
	وہن	ہنگ	آہنا
	ہاتھ	ید	دست
	ہاتھ کی دلی	ملکہ	نانیکہ کف زدہ بختہ باشند
	ہاتھی	شمش	پہل
	ہاتھی انت	عاج	پستہ
	ہاٹ	سوق	بازار
	ہار	وشلج	خود لغت فارسی است
	ہالون	حرف	دانا ایست

البوا	اسم عربی	اسم عبری	معنی
	بلالہ	دارۃ	خبرین ماہ
	ہاندی	بیرہنتہ	دیگہ گلین
	ہالس	تہ قوۃ	آثر
	ہنوطرا	فطین	پیک
	ہنوطری	ضیت	پاکش
	ہتیار	سلاح	سازشک
	ہتھیلی	لاصہ	پیک وکھ دست
	ہتشی	عینوم	پیل بازہ
	ہتھی	فواق	پچک
	ہادی	عظم	استخوان
	ہزار	اخضر	سبز
	ہرکارہ	علاءۃ	شخص خبر زندہ
	ہرن	محبلی	محب آید
	ہرنوٹا	غزال	نچر آید
	ہرنی	خطیبۃ	مادہ آید

معنی	اسم عربی	اسم سنسکرت
کلمه	اَنْ اَنْ	پیش پیش
زبان گرفته	اَلْکَن	بَکَلَا
زن زبان گرفته	اَلْکَنَاء	نَهْکَلِ
آماج و قلم	فَدَان	پَن
زرد چوب	هَرْد	هَلدی
سک	طالیش	لکا
همزوی	تَرَب	هَجوئی
سنگ	سَیْهَر	هِنْدی
دراپ گلی کوپک	سِیْکَک	هِنْدِی
طوق گلو	طَوَّق	هِنْدلی
خندان	خَنْدَک	هِنْس کِه
خوش طبع	عَاج	هِنْسور
	سُوق	هِنْسِیا
سوداگان	صَنْطَلِ	هَوَا
بیل بنده	هَوْدَه	هَوْدَه

البواب	اسم ہندو	اسم عربی	معنی
	ہوشیار	افطین	خود لذت فارسی است
	ہول	رفع	ترس
	ہونہ کٹا	افطین	کفیدہ لب
	ہونہل	برطام	کفین
	ہیچا	محبوب	احہ
	ہیرا	ماس	الماس
	ہیر	ہیاب	خود لذت فارسی است
	ہینگ	ہلیٹ	الگوڑہ
	ہینگا خرت	الحجزان	ورخت الگوڑہ
			روزانہ

وہ

ہندی سندھینی کے

مہر و دستخط مہتمم

ACC. NO.

TITLE

[illegible]

ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES :-

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-book and **10 Paise** per volume per day for general books kept over-due.

